

Le prix David, la revanche de Thériault



"T'es chanceux que je te laisse prendre des photos", devait dire Yves Thériault à notre photographe François Brunelle. "Normalement, je n'accepte d'être photographié que par mon photographe personnel."

une entrevue de Régis Tremblay

"Je suis devenu écrivain pour écoeurer les bourgeois de Westmount qui m'ont méprisé quand j'étais jeune, pauvre et bum."

Yves Thériault est d'une franchise percutante. Toujours. Et ce n'est pas l'obtention du prix Athanase-David, la plus haute distinction littéraire au Québec, qui va le faire changer d'un poil... à part le fait qu'il se laisse pousser la barbe.

"Je suis né dans la basse ville de Québec, sur la rue du Pont, entre deux boîtes de strip tease, et j'ai été élevé dans la basse ville de Westmount, au bas des côtes qui charriaient jusque chez nous les saloperies des riches d'en haut."

Cette tête grise, peignée à l'eau comme dans les années cinquante, est celle d'un sexagénaire qui n'a peut-être pas de rancune, mais qui a une sacrée bonne mémoire.

"Les anglais de Notre-Dame-de-Grâce ne voulaient pas que je sorte avec leurs filles, et de toute manière, elles n'auraient pas voulu se déshonorer aux mains d'un petit pauvre dont le papa ne faisait partie d'aucun club de golf. Alors je baisais les filles de Saint-Henri. J'étais un petit bum, je ne faisais pas ce qu'il fallait faire, et surtout, je n'obéissais pas aux lois des bourgeois."

"Quand ils ont vu que j'avais gagné le prix David et les \$15,000, ils se sont peut-être dit qu'ils auraient dû me laisser sortir avec leur fille, dans le temps. C'est l'un!"

Pas de bas

Manifestement, cet homme aux allures débraillées, aux lunettes pleines d'empreintes de doigts, à la barbe hirsute ("cochon", dirait-il) cet homme qui ne met pas de bas dans ses souliers et qui me reçoit dans sa cuisine à Rawdon, à 50 milles au nord de Montréal, ne tient surtout pas à passer pour un de ces intellectuels qu'il méprise.

"Je n'ai jamais fait des choses intellectuelles. Je n'ai pas le genre des gars qui normalement sont écrivains au Québec. Les autres sont des raffinés, des délicats, et ils m'ont souvent écoeurés parce que je n'étais pas comme ça."

Devenu écrivain avec une huitième année, Thériault n'a pas le curriculum d'une punaise de salon littéraire. Camionneur, pilote de brousse, trappeur, il a connu 36 métiers, 36 misères, mais aussi 36 livres en 36 années.

Lui qui a écrit des histoires de froid et de sang, de feu et de faim, il ne comprend pas nos scribouilleurs qui se regardent le nombril... et même un peu moins haut que cela.

"Dans notre littérature, on n'a que des écrivains qui se décrivent en train d'écrire un livre, ou qui décrivent le gars qui est à la taverne en train de se demander s'il va en écrire un."

Dans l'évier

Excellent conteur à l'humour massue, Thériault prend une voix et un air faussement inspirés pour imiter le discours de certains confrères écrivains.

"Je m'éveillai à quatre heures du matin. Je songeais à Félicie. Félicie avait une brassière rose, elle était assise sur le divan, les jambes sur la table — elle était mal élevée — et il voyait sa petite culotte rouge bourgogne."

Le temps d'un éclat de rire, et Thériault se lance dans une deuxième version.

"Je m'éveillai en sueur, à quatre heures du matin. Mes mains se portèrent vers cette source d'émotion et de chaleur, autrement dit... — Et ça dure six pages! — Le lendemain, il a des remords. Il pense à tous les

petits jules qu'il a jetés dans l'évier..."

Thériault éclate. Il sort son verbe préféré: "Ils m'écoeurent! Montez-moi sur un socle, et je le crierai à la cantonade! Moi, je ne déris pas des bourgeois bien au chaud dans leurs belles résidences d'Outremont ou de Sainte-Foy. Ça ne vaut pas de la m..."

Petite peau rose

Yves Thériault n'a donc pas fini de ferrailer, armé du glaive de sa tranchante franchise. "Ma franchise a fait mal à beaucoup de monde et m'a fait autant d'ennemis. Moi, je dis ma façon de penser à quelqu'un, et s'il a une petite peau rose trop sensible, c'est son problème."

A trayers ses yeux fixes un peu tragiques, on devine l'homme qui attaque pour mieux se défendre. Et cette franchise qu'il brandit si prestement face aux autres, il s'en

sert aussi face à lui-même. Pas de quartier!

"J'ai toujours travaillé d'abord et avant tout pour l'argent. Car il y a une chose que j'ai toujours voulue: travailler le moins possible, gagner le plus d'argent possible, avoir le plus de renommée possible."

Travailler peu, c'était pour lui, et il n'y est pas arrivé. Gagner beaucoup, c'était pour les siens — "J'avais une famille à faire vivre" — et il l'a fait. Et la renommée, c'était pour se venger du reste du monde, et il l'a fait. N'allez surtout pas le croire quand il vous dit que la célébrité, c'est juste pour l'argent.

"La célébrité, je m'en suis toujours occupée, parce que c'est de la promotion, de la publicité si tu veux."

Décidément, il en met beaucoup. Il se pare. Il se masque. Mais

ce qu'il veut, c'est qu'on parle de lui, qu'on s'occupe de lui.

"Si c'était à refaire, je serais un chanteur populaire plutôt qu'un écrivain, car ces gars-là font de l'argent facilement et sont célèbres. On leur consacre des sections complètes dans des petits journaux à gros tirage. Quand Fernand Gignac change de pipe, il a droit à un reportage de six pages. V..."

Lévesque ému

Oui, ce vieux chêne à l'écorce rude n'est pas insensible à toute vanité. Mais ses vanités lui ressemblent. Par exemple, il ne met jamais de bas dans ses souliers, été comme hiver, et il s'en vante. Il me raconte volontiers que René Lévesque lui a téléphoné pour lui dire qu'il lui rendrait visite à la condition qu'il chausse des bas. Il a refusé net. Il

lui a même dit, à M. Lévesque: "Mange de la m..."

— Cette exigence était évidemment une blague du premier ministre, dis-je.

— Non, non. Non! tranche Thériault. Il est parti du principe que je suis en train de me tuer en ne portant pas de bas en hiver. "T'as pas le droit de faire ça, la province a besoin d'un gars comme toi", qu'il me dit. Que voulez-vous, quand René Lévesque me voit pas de bas, ça le tourmente, ça l'émeut."

De mauvaises langues prétendent que ses longs pantalons cachait des chevilles nues, lors de la remise du prix David, au Musée d'art contemporain de Montréal.

Paralytique

Mais l'angine de cheville n'a pas été la pire menace à sa santé. En 1967, usé à la corde par l'alcool, il décidait de ne plus boire.

"J'ai décidé ça un bon samedi matin, après quelques épisodes de gueulasses. Mon mariage, mes jobs, tout était en train de s'effriter. Alors j'ai eu une réaction animale. J'ai arrêté de boire... Mais ça ne m'a pas donné grand-chose, puisque trois ans plus tard, une thrombose cérébrale massive me rendait paralytique. Je payais pour mes vieux péchés."

"J'ai dû réapprendre à marcher, à parler, à manger. Encore aujourd'hui, je fais des faux pas de temps en temps, et j'ai de la misère à écrire. De toute façon, je suis tanné d'écrire."

C'est pourquoi il se tourne vers le cinéma. Il a fondé sa propre compagnie de production, qui tourne des documentaires et qui se prépare pour un long métrage tiré de l'un des livres de Thériault, "Le dernier havre". Il possède même une salle de cinéma à Rawdon.

Car malgré tout, l'homme reste actif, entreprenant, bûcheur. "Je ne suis pas capable de rester assis dans un fauteuil", confesse-t-il.

Les filles du Baillargeon

Il a même la nostalgie des folies qu'il ne peut plus se permettre. Il se remémore l'époque où il aimait bien revenir à Québec. Sa mecque, c'était l'hôtel Baillargeon, dans Saint-Malo.

"C'était ma place. Il y avait des batailles là, le samedi soir, c'était quelque chose. T'allais là, pis c'était plaisant! T'allais au Château, il se passait rien. Pas un maudit gars qui parle fort. Ça c'est ennuyant. Les filles regardaient ailleurs. Quand il en reentrain une belle, tu pouvais pas la regarder, parce qu'il y avait deux gars derrière. Ils étaient pas costauds, mais ils étaient tannants."

"Tandis qu'avec les filles du Baillargeon, il y avait pas de problème. On criait à une fille: 'Veux-tu toé?... Ouais? J'finis ma bière, pis j'y vas. C'était réglé. Ça coûtait pas cher. T'avais pas besoin de lui payer six drinks à \$3 avant qu'elle commence à cligner des yeux un peu..."

CINEMAS ODEON

L'ÉNERGIE NUCLEAIRE.

RESSOURCE DE L'AVENIR OU FLEAU DEVASTATEUR? devaient-ils révéler à la population le danger qui la menaçait, sans pour autant mettre leur vie en danger?

3^e Sem. POUR TOUS



Horaires: Aloha: 15h50, 19h50; Syndrome: 13h30, 17h25, 21h20. PLUS Aloha Bobby & Rose

LE DAUPHIN

Les moins de 14 ans \$1.50

un idéal érotique

"L'Innocent" un succès magnifique MARTIN MALINA. Montreal Star

Le film le plus exaltant et le plus sensuel de Visconti superbement exécuté, dramatiquement dirigé.

Je recommande L'Innocent... Un poème sincère et raffiné venu d'outre-tombe. - VILLAGE VOICE

GIANCARLO GIANNINI LAURA ANTONELLI JENNIFER O'NEILL L'Innocent Un film de LUCHINO VISCONTI

Horaires: 14h00, 16h30, 19h00, 21h00

FRONTENAC I

DU PONT & BOUL. CHAREST INF. 529-9745

STATIONNEMENT INTERIEUR

PARC. AUTO PAQUET & LALIBERTE

Quel éblouissement! Quelles images! Quelle mise en scène!

Et que ça change des merdouilles dont on est affligé semaine après semaine.

Plaisir des yeux, plaisir sensuel avant tout.

Magnifiquement interprétés.

Un film parfait.

SERGE DUSSAULT. La Presse

14 ANS



"ILS" se cachent parmi la population de St-Tropez!

Le gendarme les a démasqués mais personne ne veut le croire!

LES SITUATIONS LES PLUS CŒCASSES. LES GAGS LES PLUS FARFELUS DANS LE MEILLEUR DE FUNES DEPUIS 10 ANS!

4^e Sem.

LE GENDARME ET LES EXTRA-TERRRESTRES

LOUIS DE FUNES

Un film de JEAN GIRAULT Adapté et dialogué de JACQUES VILFRID MICHEL GALABRI MAURICE RISCH GUY GROSSO MICHEL MOUDO JEAN PIERRE RAMBAL FRANCIS RUABLY JACQUES FRANCOIS MARTA MALIBAN

Une sélection des FILMS MUTUELS

Horaires: 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30

FRONTENAC II

Adolescents 14-17 ANS avec carte d'identité et photo

\$2.50

Le théâtre de Denise Gagnon

une entrevue de Martine Corriveau

Le théâtre, c'est vraiment un métier de communications, pour la comédienne Denise Gagnon.

"On se pose des questions sur le métier que l'on fait: ça peut paraître futile, niais, de se promener sur une scène, de faire le beau et de jouer des affaires qui viennent des autres, qui ne sont pas toi... A quoi ça sert, dans le fond?"

Puis, arrive un moment de vraie communication avec un partenaire, on se sent tous sur la même longueur d'ondes, partageant la même émotion et ça se transmet instantanément au public. Alors, c'est extraordinaire, beau et intéressant.

"Le théâtre, ça ne se fait pas tout seul. C'est un art d'ouverture sur les autres, où il nous faut être prêts à tout prendre, se laisser aller à ce que les autres nous émettent, vaincre sa résistance, utiliser ses partenaires pour établir une communication."

Une Américaine ordinaire

Denise Gagnon n'hésite plus, aujourd'hui, à se reconnaître comédienne. Professeur au Conservatoire d'art dramatique, de retour à la scène où elle avoue aimer se trouver, elle a signé l'an dernier la mise

en scène de "Quatre à quatre" de Michel Garneau au Trident et se retrouve aujourd'hui dans la peau d'une Américaine bien ordinaire, dans la pièce de Michael Cristofer, à l'affiche du Trident "Le jardin des ombres". Au début d'octobre, elle recevait le prix Paul-Hébert pour sa remarquable interprétation de Laurette, la mère, dans le drame de Jeanne-Mance Delisle, "Un réel beau, ben triste", présenté par le Théâtre du Bois de Coulonge.

Cette Américaine bien ordinaire, Maggie, pourrait rappeler à certains l'épouse de Wellie Loman, dans "La mort d'un commis voyageur", un autre rôle où Denise Gagnon convainquit le spectateur par sa sincérité. La comédienne, comme d'habitude, affirme que Maggie est un personnage merveilleux et qu'elle meurt de trac, même si elle sait bien que tous les comédiens disent la même chose d'un nouveau rôle.

"Maggie est un être simple, sans machination intellectuelle; chez elle, tout vient du cœur et reste là tout le temps. Je me suis facilement identifiée à cette femme ordinaire qui nous ressemble beaucoup; je l'ai aimée tout de suite. Elle appartient à un univers où rêves et ambitions deviennent joies ou dé-

ceptions. Elle entretient une relation très chaleureuse avec son fils et son mari. Lui va mourir, et elle refuse d'abord cette réalité. "Ça ne se peut pas", proteste-t-elle, mais quand elle constate qu'il a besoin de son aide, elle finit par céder et accepte d'entrer dans cette "maison de la mort" qui sera leur dernier foyer."

La famille de Joe et Maggie, malgré des moments de révolte, accèdera à une certaine sérénité pour mieux vivre ensemble les derniers "moments présents" de Joe.

"La mort, ajoute Denise Gagnon, c'est comme le trac. On n'y pense jamais puis un jour, ça s'impose à vous brutalement."

Une vieille histoire d'amour

Partenaire d'une histoire d'amour avec le théâtre qui dure depuis 30 ans, Denise Gagnon évoque ses premiers contacts avec cette discipline artistique. Pour elle, ce coup de foudre vécu enfant s'est transformé en une grande passion qui dure encore. Après avoir suivi des cours privés, elle épouse un homme aussi mordu qu'elle de théâtre (Jacques-Henri Gagnon) et ensemble, ils se sont inscrits au Conservatoire d'art dramatique quand Jean Valcourt a ouvert l'école à Québec.

Si aujourd'hui l'artiste avoue avoir un moment douté de sa "vocation de comédienne", elle reconnaît que la maturité aidant, certaines choses semblent plus faciles à l'interpréter. "J'aime ça vraiment. Il y a eu un temps où je doutais de tout, ça m'était difficile de jouer et je n'étais jamais satisfaite. Aujourd'hui, sans être folle de joie de ce que je réussis, je suis assez bien dans ma peau et travaille d'une manière plus positive, plus agréable."

"En vieillissant, des rôles plus intéressants arrivent et je peux y apporter plus. Je n'aborde plus les personnages de la même façon. Plus jeune, on s'attache beaucoup aux mots; par la suite, on apprend à s'abandonner aux images qu'ils font surgir; les mots ne servent plus qu'à communiquer les choses. Un regard, un geste, un silence en dessous d'une parole, une façon de

se toucher, de ne pas se regarder, de marcher, expriment parfois plus que les mots."

Gagner du temps

Si rien ne peut remplacer pour le jeune comédien l'expérience acquise sur scène, Denise Gagnon, professeur au Conservatoire d'art dramatique, précise que les cours dans une école sensibilisent l'artiste, lui font gagner du temps. A Québec, on insiste beaucoup sur les messages transmis par le corps. "L'acteur doit être conscient de ce qu'il exprime; un corps n'est pas un morceau de bois." L'acteur doit être disponible, ouvert aux personnages; présent et prêt à vivre au-delà des préjugés; il doit aimer son personnage. Aimer le public. On peut facilement "jouer" pour n'importe quel médium, mais apprendre les techniques sauve du temps.

Professeur de diction, elle enseigne aussi comment dire des vers, travailler des poèmes. Il est essentiel pour l'acteur de se faire comprendre. "Que l'on s'exprime en québécois ou en français international, l'articulation est importante pour être bien entendu du public."

"Certains élèves ont peur qu'on change la couleur, la sonorité de leur langage. Là n'est pas la question: il s'agit d'apprendre à parler la langue de Molière, celle de Musset, celle de Dubé, de Tremblay et pour ça, la diction doit être parfaite. On pardonne plus facilement à un acteur de ne pas être bon que de ne pas se faire entendre."

La comédienne insiste aussi beaucoup sur un apprentissage qui permet au jeune artiste de trouver rapidement et dans les conditions les plus difficiles, le ton juste, la "présence" nécessaire. "Rien ne remplace l'expérience, mais nous pouvons toujours prévenir les élèves de ce qui les attend."

Eviter l'éparpillement

L'avenir pour Denise Gagnon...? Dans l'immédiat, il y a Maggie dans "Le jardin des ombres", et les cours au Conservatoire. La comédienne aimerait bien aussi reprendre "Le réel beau ben triste", mais il ne semble pas y avoir de projets en ce sens à l'horizon.



Maggie (Denise Gagnon) et Joe (Remy Girard) évoquent les jours heureux.

Pourquoi un prix?

"C'est quand on est jeune qu'on a besoin de prix qui confirment ce que l'on ressent, déclare Denise Gagnon. La mode a fait disparaître tous les concours, prix ou récompenses qui jalonnaient des débuts au théâtre, mais il semble bien que les artistes aiment ça quand même recevoir des prix."

Couronnée prix Paul-Hébert pour la saison 1978-1979, la comédienne regrette qu'une seule gratification soit décernée chaque année et souhaite que des commanditaires lancent d'autres prix qui pourraient aller à d'autres artisans du théâtre: auteurs, metteurs en scène, scénographes, débutants prometteurs, etc. "Je ne suis pas une

martyre du prix Paul-Hébert: je me savais en nomination et je trouvais ça gentil, comme l'an dernier quand Jean Guy avait lui aussi été sur les rangs. Aujourd'hui, même pour mon premier rôle dans une pièce écrite en québécois populaire, le prix a moins d'importance. Il y a dix ans, ça aurait été extraordinaire. Une reconnaissance publique comme ça, en plus de faire la promotion de l'artiste, lui confirme certaines choses."

Et, d'ajouter la comédienne, il faudrait donner plusieurs prix ou n'en pas donner du tout. On sait que le prix Paul-Hébert souligne le travail exceptionnel d'un comédien pendant une saison théâtrale.

Quoi qu'il en soit, elle préfère éviter de s'éparpiller. Les comédiens sont des machines extraordinaires, reconnaît-elle, en expliquant les distances que l'artiste réussit à prendre avec les personnages qu'il doit interpréter, mais, ajoute-t-elle, "j'ai une véritable terreur, quand j'aborde un nouveau rôle, de refaire les mouvements de celui qui a précédé. Le comédien puise en lui ce qui devient le personnage, mais il nous faut conserver nos distances. C'est pour ça que j'ai fait teindre mes cheveux pour Maggie... il me fallait l'éloigner le plus possible de Laurette, même si elles sont foncièrement différentes."

cinéma...? La présence de la technique dans les médias électroniques gêne un peu la comédienne, mais elle avoue avoir, pour la première fois, tenu un petit rôle pour le cinéma, dans "L'affaire Coffin". L'atmosphère qui régnait sur le plateau l'a beaucoup impressionnée. Elle succomberait peut-être à une autre tentation de ce côté-là, comme elle accepterait aussi d'autres propositions de mises en scène. "J'ai beaucoup à apprendre avec les scénographes, dans ce domaine-là. Il ne faut se fermer à rien, dans la vie. Je suis en bonne santé et j'ai le goût d'entreprendre et d'apprendre."

Pierre Morin
18 nov. 20h30
Billets: \$6.00 \$4.00 pour étudiants et Age d'Or

Programme: **CONCERT BACH**
Soliste: Roland Richard, baryton

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE OCTAVE CREMAZÉ, TEL. 643 8131

Samedi, 17 novembre, 20h30
BEAUSOLEIL BROUSSARD

INSTITUT CANADIEN
42, St-Stanislas
Billets en vente: Disques 89, 1089 rue Cartier et Jac et Jill, Plaza Laval.

En collaboration avec **CHOI 98.5 FM**

Le Théâtre de la Bordée
1091, rue St-Jean
présente du 9 nov. au 2 déc. à 20h30 (relâche lundi)

SIGNE PARTICULIER: REVEUR
COMEDIE POLICIERE
avec Marie Aubut - Yves Bourque - Jean-Jacqui Boutet - Raymonde Gagnier - Ginette Guay - Pierre Powers
Musicien: Pierre Potvin

CE SOIR et DIMANCHE à la demande générale

Reservations: 692-1445, avant 18h - 694-9631, après 18h
Billets en vente: Tabagie du Vieux Quartier: 1071, rue St-Jean
Théâtre de la Bordée: 1091 1/2, rue St-Jean
Une collaboration CHRC

LES GRANDS EXPLORATEURS
SAISON 79-80
Explo-Mundo

LA BOLIVIE TIAHUANACO

A 4000 mètres d'altitude, en plein cœur de la Cordillère des Andes
MICHEL DRACHOUSSOF
Transportera le spectateur au-delà de l'imagination dans sa grande aventure
Du 8 au 11 nov. incl. à 20h30
Prix d'entrée: \$4.00

Billets en vente aux guichets du Grand Théâtre et dans les marchés JATO de Neuchâtel (Place de l'Ormeau), Ville-Neuve (Boul. des Chutes), Laval (rue St-Georges), Limoxy (rue Avenue), Ste-Foy (St-Louis-de-France)

CE SOIR et DEMAIN

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHET, TEL. 643 8131

MARIONNETTES
Grand Théâtre de Québec et CHRC. présentent

TOUPI

Demain à 14h00 et 15h30

MANIPULATEURS: MICHELE DEBINAUD, YVES BOURQUE, JOSÉE CAMPANALE, PIERRE POWERS, IRÈNE ROY

TRUCCHE: SERGE LORTIE, ANRÈSE LAMBERT, COC THOMAS, MICHEL GAGNIER, MICHEL LAMBERT, PIERRE POWERS, CÉCILE DEBINAUD, GUYANE BAISSE, JEAN LAMBERT

DU 14 OCTOBRE AU 16 DÉCEMBRE
À 14H00 ET 15H30 LES DIMANCHES SEULEMENT
JUSQU'AU 12 NOVEMBRE À 14H00 ET 15H30

UNE PRODUCTION DU GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
AVEC LE SOUTIEN DE LA SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DE THÉÂTRE ET DE LA COLLABORATION DE L'ASSOCIATION DES MUSICIENS DE QUÉBEC

SALON DU GRAND THÉÂTRE

CROQUE MUSIQUE

11 NOVEMBRE 1979
11H00

INVITÉS:
TRIO GUITARES LAVAL
\$0.75 incluant café et brioche

Foyer de la Salle Louis-Frédéric
UNE PRÉSENTATION DU GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

La Commune à Marte et le Théâtre de la Place royale présentent

Équation à deux inconnus
de Marcel Dubé
Danielle Bissonnette et Jean-René Ouellet
du 9 octobre au 11 novembre 1979 à 20h30

CE SOIR et DIMANCHE et PROLONGATION
Jusqu'au 25 novembre

Mise en scène: Robert Rivard assisté de Jean-Guy Bergeron
Décors et costumes: Bernard Pelchat
Éclairages: Denis Mailloux - Bande sonore: Jean Cloutier
Sièges réservés: Réservation: 692-2222, à partir de 16h00.

Le Petit Champlain
cabaret-théâtre
68, rue Petit Champlain

Richard Séguin

30 novembre 20h30
1er décembre 20h30

A L'Institut Canadien
Billets en vente à: - L'Annexe, rue St-Jean - 692-1616
- Royaume du Discus, Place Quatre Bourgeois - 658-0088
et Galeries Charlesbourg - 629-3861

Une production Denis Reid - Collaboration de CHOI-FM.

AU CAFE CAMPUS
2750 chemin Ste-Foy, plaza Laval

Dans le cadre du
"CONCOURS D'ORCHESTRES"
"Sandelina"
et
"3e Etage"

LUNDI LE 12 NOV. A 20h.
ENTRÉE: \$4.00

Les Productions "LE CAFE" en collaboration avec le BRUIT BLEU Sonorisation - Le Studio Denis Champoux - Champlain Musique et CKRL/MF.

L'Opéra de Vienne en visite à Washington

par Marc Samson

Par les temps qui courent, tous ceux qui s'approchent de Watergate — devenu un moment le "monument" le plus photographié de Washington pour les raisons qu'on imagine — risquent de se sentir quelque peu dépayés.

On entend tout autant parler allemand qu'anglais, les restaurants proposent des menus préparés par des chefs venus exprès pour l'occasion) et des vins autrichiens, les vitrines des boutiques étalent des articles de même style, des oriflammes rouges et blancs aux couleurs de l'Autriche battent au vent devant la longue façade de marbre du Kennedy Center.

L'explication? Un père la donant à son jeune fils: L'Opéra de Vienne est en ville.

Précédés par des tonnes et des tonnes de décors et de costumes, les 43 chanteurs solistes, les 111 choristes, les 115 membres de la Philharmonique (l'orchestre attaché à l'Opéra), accompagnés de 35 techniciens de scène, de 19 responsables de la garde-robe et du maquillage, et de 36 membres du personnel administratif, se sont retrouvés à Washington pour une série de représentations et de concerts, qui coûteront à l'Etat autrichien au bas mot \$1,8 million (certains disent même que ce chiffre atteindra \$2 millions).

Ils arrivaient dans la capitale des Etats-Unis avec pratiquement un an de retard. Cette visite de l'Opéra de Vienne en sol états-unien, qui s'échelonne du 26 octobre au 11 novembre, avait été

prévue pour l'automne 1978; de sérieux complications forcèrent la remise de l'événement à cette année. Martin Feinstein, jusqu'à tout récemment directeur général du Kennedy Center, ayant réussi à surmonter d'innombrables difficultés pour une bonne part de nature financière, a enfin pu réaliser son rêve: amener la troupe autrichienne à Washington; à la suite du Bolshoi, de La Scala de Milan, des Opéras de Berlin et de Paris. Un exploit absolument unique dans l'histoire du théâtre lyrique des Etats-Unis.

Quelques chiffres

Quelques chiffres aideront à mieux comprendre le fonctionnement du Wiener Staatsoper.

Nanti d'un budget qui s'élevait à \$40 millions pour la saison 1977-1978 (au dire de Ego Seefehlner, le directeur, le plus élevé de toutes les maisons d'opéra d'Europe), subventionné à environ 65 pour 100 (chez nous la révolution ne viendrait pas d'un changement de gouvernement mais plutôt de la coupe des subventions à l'Opéra, d'ajouter M. Seefehlner), le théâtre est ouvert du 1er septembre au 30 juin de chaque année.

On y donne pendant ce temps 300 représentations: principalement d'opéra, 240; et aussi de ballet, 60. Le taux de fréquentation s'élève en moyenne à 87 pour 100, avec un grand nombre de spectacles affichant complet. La salle, petite selon les standards américains quoique de dimensions tout à fait normales pour l'Europe, compte 1642 fauteuils. A ceux-ci s'ajoutent 567 places debout. Le prix des billets va de \$1,50 (pour les standing) jusqu'à \$45 et \$60 (ce

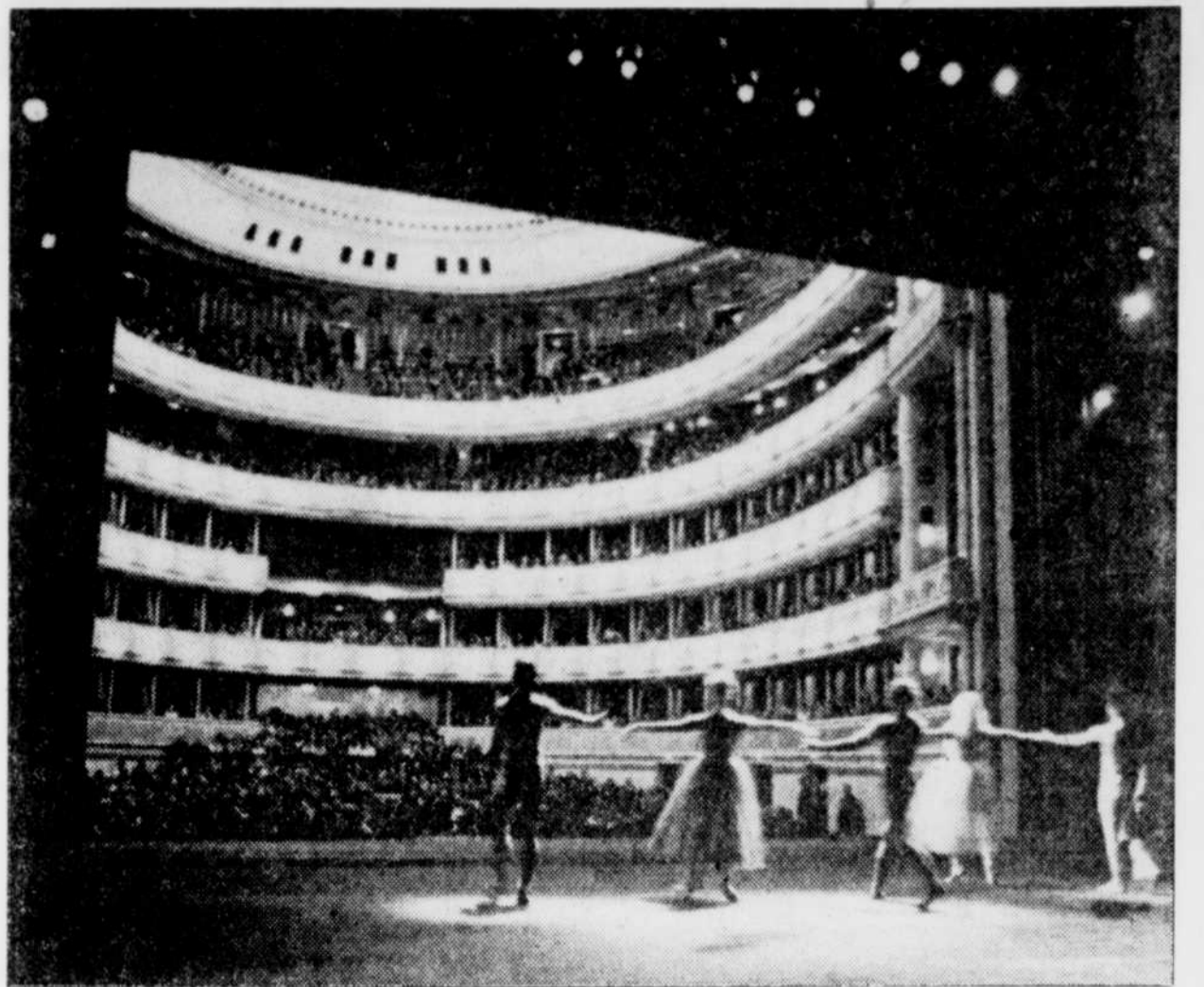
chiffre se hausse à \$90 pour les rares représentations dirigées par Bernstein et Karajan, deux idoles du public viennois). C'est-à-dire plus cher qu'à Washington où les plus belles places se louaient à \$37,50, sauf pour la première de gala de "Fidelio" où celles-ci atteignaient \$100.

L'Opéra de Vienne — l'un des six théâtres lyriques permanents à exister en Autriche — met quelque 50 ouvrages à l'affiche par saison. De ceux-ci, cinq à sept sont de nouvelles productions. L'an prochain on pourra ainsi voir une nouvelle "Tosca" dirigée par Solti, la "Messe" de Bernstein (tout ce que fait l'auteur de "West Side Story" est considéré là-bas comme de l'or en barre) et la continuation du nouvel "Anneau du Nibelung" de Wagner, avec Mehta au pupitre.

D'ordinaire la tradition y est fortement respectée, ce qui correspond aux goûts et aux préoccupations d'une direction artistique et d'un public plutôt conservateurs. Il semble toutefois que le nouveau "Ring" en cours bouscule ces beaux principes, si il faut en croire encore M. Seefehlner. ("En Amérique, vous vous battez pour l'opéra, nous, nous le défendons", ajoute-t-il).

Le personnel de la maison comprend 889 personnes, chez les "artistes" seulement (c'est-à-dire solistes, choristes, membres de l'orchestre et du corps de ballet). Les employés des divers ateliers (décors, costumes, etc) portent facilement ce chiffre à plus de 1.000 permanents. Tous sont payés sur une base annuelle et les salaires grevent une large partie du budget: 60 pour 100. Surtout que, après dix ans de service, chacun a droit à une retraite.

Détail à souligner, les conven-



La salle de l'Opéra de Vienne

tions collectives établissent des horaires de travail qui doivent être respectés à la lettre. Contrairement à ceux de l'Amérique, les syndicats européens en Autriche tout au moins, interdisent le temps supplémentaire, même contre rémunération.

Deuxième visite en Amérique

Bien qu'il s'agissait de la toute première visite de l'Opéra de Vienne aux Etats-Unis, c'était sa deuxième en Amérique. On se rappellera que la compagnie vint à Montréal en 1967 et qu'elle fut alors

un des points de mire du Festival mondial de l'Expo.

Le répertoire, quoique différent, devait se révéler aussi significatif de l'esthétique de la maison dans un cas comme dans l'autre. A Washington, quatre ouvrages à l'affiche: "Fidelio" de Beethoven, "Salomé" et "Adrienne au Naxos" de Richard Strauss, "Le Nozze de Figaro" de Mozart. A Montréal, les cinq opéras présentés furent "Don Giovanni" et "Les Noces" de Mozart; "Elektra" et "Der Rosenkavalier" de Strauss et "Wozzeck" d'Alban Berg.

Principale force dans la capitale américaine, ses chefs d'orchestre: Böhm, Bernstein et Mehta. Des distributions moins éclatantes qu'à

Montréal toutefois. Si Leonie Ryza-nek, Walter Berry, Gundu la Janowitz étaient des deux tournées, Birgit Nilsson et Christa Ludwig, venues dans la métropole, avaient cédé leurs places à Gwyneth Jones et à Trudeliene Schmidt. Trois nouveaux "grands noms" de l'opéra allaient toutefois se voir réunis dans "Ariadne": Agnes Baltsa, Edita Gruberova et Peter Hoffman, dont les représentations ont commencé après mon départ de Washington.

Après la capitale, la compagnie fera une brève escale à New York pour proposer une version de concert de "Fidelio" et deux autres auditions, toutes dirigées par Bernstein.

Guy Latraverse présente

DOMINIQUE MICHEL

"Ben voyons donc!"
textes de Jacqueline Barrette

Du 4 au 13 janvier
20h30

BILLETS:
6\$ - 8\$
10\$ - 12\$
14\$

MAINTENANT EN VENTE!

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TÉL. 643-8131

BILLETS EN VENTE AU GUICHET DU GRAND THÉÂTRE ET DANS LES MARCHÉS JATO DE ST-FOY (ST-LOUIS-DE-FRANCE) - LIMOULOU - NEUFCHÂTEL - VILLENEUVE - LEVIS

77e saison

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

LA CREATION

Joseph Haydn

Direction: Jacques Houtmann

Solistes: Colette Boky, soprano
Paul Trépanier, baryton
Bernard Turgeon, basse

LE CHOEUR SYMPHONIQUE DE QUÉBEC
(170 voix)

Mardi 4 et mercredi 5 décembre, 20h30

Ce concert est un hommage de Seagram

Billets: 4,89\$ à 10,56\$

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE TEL 643 8131

à la demande générale!

les productions guy roy
présentent:

FEDDAND GURRIC

"Notre Vie à Deux"

17 et 18 novembre — 20h30
BILLETS: 7\$ - 9\$ - 12\$

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TÉL. 643-8131

BILLETS EN VENTE AU GUICHET DU GRAND THÉÂTRE ET DANS LES MARCHÉS JATO DE ST-FOY (ST-LOUIS-DE-FRANCE) - LIMOULOU - NEUFCHÂTEL - VILLENEUVE - LEVIS

— Premier Concert — en collaboration avec le Grand Théâtre de Québec, présente

ACROBATES CHINOIS & MAGICIENS de TAIWAN

Tout s'entremêle, depuis la grâce évanescence aux frissons du suspense.

New York Times

3 décembre
20h.30

Billets
\$8 - \$10 - \$12

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TÉL. 643-8131

En vente aux guichets du Grand Théâtre et dans les marchés JATO de Neuchâtel (Place l'Oratoire), Villeneuve (boulevard des Chânes), Lévis (rue St-Georges), Limoulo (1re Avenue), St-Foy (St-Louis-de-France)

Michel Gélinas présente

COMPLET

lama

29 octobre, 12 et 13 novembre, 20h30
Billets: \$10 - \$12 - \$14

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TÉL. 643-8131

En vente aux guichets du Grand Théâtre et dans les marchés JATO de Neuchâtel (Place l'Oratoire), Villeneuve (boulevard des Chânes), Lévis (rue St-Georges), Limoulo (1re Avenue), St-Foy (St-Louis-de-France)

Le Trident

Direction artistique: Guillermo de Andrea

Du 6 novembre au 8 décembre 1979 à 20h30 du mardi au samedi inclusivement

Billets:
Mardi: \$5,00
Mercredi et jeudi: \$6,00
Vendredi: \$7,00
Samedi: \$8,00

Mise en scène: Marie Laberge
Décors et costumes: Denis Denoncourt
Adaptation québécoise: René Dionne
Eclairages: Denis Mailloux, assisté de Gérard Saint-Laurent
Musique: Jean-Fernand Girard
Maquillages et coiffures: Yvan Gaudin

Avec:
Micheline Bernard
Raymond Bouchard
Denise Gagnon
Jacques Girard
Remy Girard
Jean-Pierre Matte
Reynald Robinson
Benjamine Roy
Marie Tifo

de Michael Cristofer

Le jardin des ombres

Grand Théâtre de Québec
Salle Octave-Crémazie

Opéras et concerts dans la grande tradition viennoise

Quand l'opéra de Vienne s'amène avec deux ouvrages qui lui appartiennent pratiquement en propre — "Fidelio" de Beethoven et "Les Noces de Figaro" de Mozart, qui ont d'ailleurs tous deux été créés dans cette ville — et un autre qui maintenant fait aussi partie de son héritage — "Salomé" de Richard Strauss — l'on s'attend à une fête musicale sans mélange. Surtout lorsque des chefs tels que Karl Bohm et Leonard Bernstein doivent, en compagnie de Zubin Mehta, diriger ces opéras.

Et si la visite à Washington de ce théâtre lyrique, toujours l'un des premiers du monde, risque de laisser un impact moins considérable que celui auquel on pouvait s'attendre, c'est peut-être que les attentes se situaient à un trop haut niveau.

La première représentation de "Fidelio" aurait pu être impressionnante sur toute la ligne. Bernstein qui la dirigeait, tout comme il le fit à Vienne, en 1970, lors du bicentenaire du compositeur, a des vues très personnelles sur l'ouvrage et n'hésite pas à bousculer certaines traditions.

L'idée par exemple de réduire l'orchestre pour la première partie, très "singspiel", de l'oeuvre, et de l'augmenter lorsque celle-ci prend ses dimensions de grand opéra, paraît non seulement logique, mais efficace. En véritable homme de théâtre, Bernstein apporte aussi à cette partition que l'on répète, à tort, dépourvue de ressort dramatique, une continuité, une progression et une force remarquables.

Il n'en reste pas moins qu'un "Fidelio" avec une mauvaise Leonore et un piètre Florestan représente un sérieux handicap. Gwyneth Jones (Leonore) possède l'une de ces voix de soprano "compartimentée" qu'elle n'a jamais réussi à contrôler entièrement. Maintenant que le large vibrato qui l'affectait en a été éliminé, l'intonation est devenue terriblement erratique — du moins ce soir-là. Ses qualités de tragédienne se confondent également à des attitudes et des gestes stéréotypés au possible. Quant à Jess Thomas (Florestan), il fait maintenant partie de ces chanteurs dont on se rappelle qu'ils ont déjà été excellents.

En contrepartie, on trouvait heureusement dans cette distribution le superbe Pizzaro de Theo Adam, terrifiant dans sa froide élégance; le très humain Rocco de Kurt Rydl; la charmante Marcellina de Lucia Popp à la voix si bellement colorée; le sympathique et vraisemblable Jacquino de Horst Laubenthal.

La mise en scène d'Otto Schenk, tout comme la direction de Bernstein, fait ressortir les oppositions de styles de l'oeuvre sans pour autant les faire entrer en conflit. Très beaux décors de Gunther Schneider-Siemssen, notamment celui du dernier tableau avec cet immense pont-levis qui s'abaisse pour réunir le peuple et les prisonniers libérés.

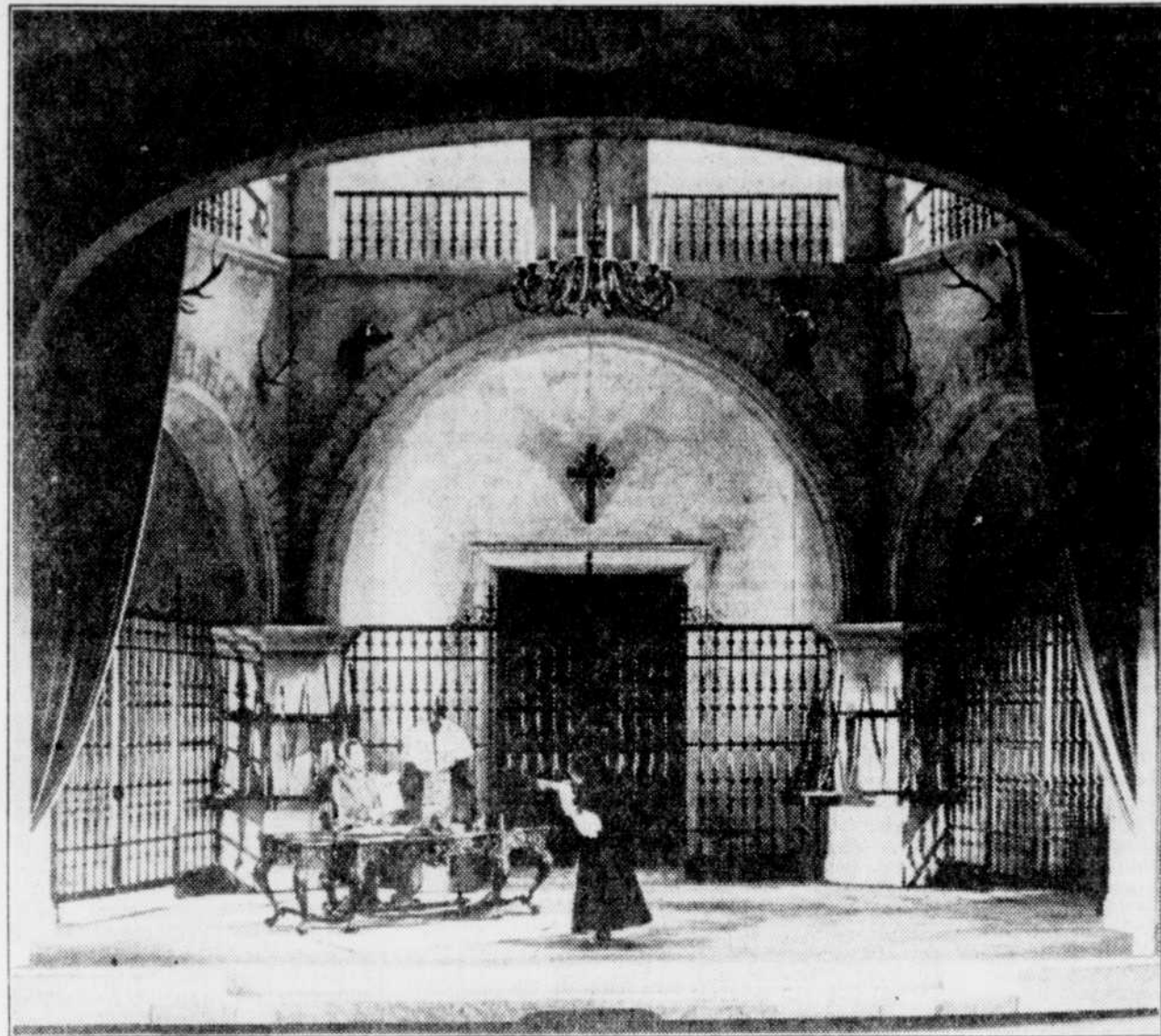
Un triple triomphe

"Salomé" aura été le triple triomphe de Leonie Rysanek, de Mehta et de la Philharmonique de Vienne, dont le président Carter, de sa loge, aura été le spectateur attentif.

Que Rysanek, qui a plus de 50 ans, parvienne à paraître vraisemblable dans ce personnage sensément âgé de 14 ans, cela tient déjà de l'extraordinaire. Mais que sa voix ait conservé cette beauté, cette "jeunesse", cette vaillance, tout en pouvant toujours servir avec autant de sûreté et d'intensité la musique de Strauss, cela tient pratiquement du miracle.

Mehta, lui, trouve dans la somptueuse et parfois tonitruante partition de "Salomé" un "véhicule" à sa mesure. Et dans la Philharmonique, un fabuleux instrument qui lui permet de pousser à la limite son instinct musical et son goût du luxe sonore. Au risque parfois de mettre sérieusement à l'épreuve les ressources vocales des chanteurs. Heureusement les interprètes de cette "Salomé" — Theo Adam, ici impressionnant Jochanaan, Ruth Hesse, cynique Herodias; Hans Beirer, tourmenté et décadent Herod, et bien sûr Rysanek — se montraient aptes à le suivre dans cette démarche.

Mise en scène de Boleslav Barlog qui se laisse oublier malgré son exactitude, ce qui constitue en soi un grand éloge, et qui se marie très bien aux décors et aux costumes



Le décor du 3e acte des "Noces de Figaro".

mes vaguement orientaux, et beaux, imaginés par Jurgen Rose.

L'actuelle production des "Noces de Figaro" de Vienne — mise en scène et scénographie de Jean-Pierre Ponnelle — a vu le jour au Festival de Salzbourg en 1974. Outre des décors et costumes modifiés (mais toujours magnifiques) pour les 2e et 3e actes, on n'y trouvait plus aucun des chanteurs de la distribution originale (entre autres, Freni, von Stade, van Dam, Tom Krause) et Bohm avait remplacé Karajan au pupitre.

Avec les années et ces changements, la production m'a paru avoir perdu une bonne partie de sa luminosité et de son éclat, les nouveaux interprètes n'entrant pas tous très bien dans la peau des personnages tel que vus par Ponnelle.

Bohm, qui a fêté son 85e anniversaire cet été, a toujours plus insisté sur la pénétrante beauté de cette musique, sur son aspect civilisé, que sur son caractère animé et ironique.

Donc un Mozart de haut style, qui, à cause de tempos souvent très lents, manquait néanmoins à mon goût d'animation. Un Mozart malgré tout bien intégré dans ses divers éléments, en dépit d'une distribution inégale. Très belle et assez distante comtesse de Gundula Janowitz; Suzanna pleine de vie et fine musicienne de Lucia Popp; Figaro très compétent d'un Walter Berry qui fait pallier l'expérience à ce que son baryton manque maintenant de mordant, terme comte de Hans Helm difficilement accepta-

ble en pareille compagnie; Cherubino trop "féminin" et assez gauche de Trudeliese Schmidt. Et une brochette de "vétérans" qui défendaient avec un art consommé les personnages secondaires.

Bien entendu la Philharmonique de Vienne joue comme nul autre cette partition de Mozart, même si la direction de Bohm n'incite pas toujours à la plus grande précision.

Le Bohm des grands jours

Ce fut lors du concours inaugural de la Philharmonique de Vienne que l'on retrouva le Karl Bohm des grands jours, le Karl Bohm qui comptera parmi les plus éloquents chefs d'orchestre du 20e siècle.

Dans un programme réunissant les "Symphonies no 2 et no 9" de Schubert, il se montra à l'interprète unique de ces oeuvres: sensible, dramatique mais sans excès, limpide, capable de charme et de grâce, et d'un humanisme bouleversant.

La "9e" de Schubert apparaît toujours comme l'une des grandes interprétations de notre époque; une interprétation qui se déroule sur plusieurs plans et où chaque mesure, chaque note "respire" la musique. L'Andante, avec sa lente progression, son cri de couleur étouffé, et la résignation qui le suit, touchait du sublime. Et comme pour Mozart, Schubert paraît couler de source pour les musiciens de la Philharmonique de Vienne. Et comment ne pas remarquer la ce velouté incomparable des cordes.

Bernstein devait connaître un succès éclatant avec une autre "9e", celle de Beethoven. Même si tous les exécutants — orchestre toujours superbe, chœurs resplendissants et parfaits de l'opéra, quatuor vocal (Jones, Thomas, Rosalind Elias et Kurt Moll) tout juste convenable — adhérait comme un seul à sa conception de cette Symphonie; j'avoue ne pas être trop sensible à ce Beethoven survolté, théâtral et qui va à l'extrême des dynamiques et des tempos. On ne saurait nier cependant que le tout se tenait remarquablement bien.

Marc SAMSON

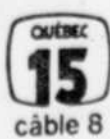
CE SOIR, A RADIO-QUÉBEC



L'empire Nazi

à 20h00
LA SOLUTION FINALE
(2e de 4 épisodes)

Ce document historique raconte la suppression systématique des civils, en pays occupé, de 1939 à 1941.



La télévision de



Radio-Québec

c'est tout un monde à regarder

Ordre initiatique Osiris Inc.
Lundi le 12 nov. à 19h30
soirée d'introduction, entrée libre
KUNDALINI YOGA
avec SWAMI SHANTI CHANDRANANDA GIRI
335, St-Joseph est, local 200

avis aux Artistes

Vous préparez une exposition ?

Nous avons pour vous des cadres exclusifs, nouveaux, uniques, en bois ou en métal avec "mat" simple ou multiples, de formats standards ou irréguliers, de type musée, etc.

De plus, si vous le désirez, nous pouvons encadrer toute votre exposition en moins de 24 heures. Prenez information

encadrements ste-anne inc.

560, boul. Hanel, Québec	529-6264
Place Laurier, Saint-Foy	658-3320
Galerie Chagnon, Lévis	837-2469
Place des Quatre-Bourgeois	653-1288
Carrefour Charlesbourg	627-3232

La Ménestrandise

Groupe de musique ancienne formé de 4 musiciens:
2 violons baroques, 1 viole de gambe et 1 clavecin.

Ils donneront un concert en la chapelle du Petit Séminaire de Québec, le samedi 10 novembre à 20h30.

Prix d'entrée:
\$4.00
Étudiants,
\$2.50



LE **CERCLE ELECTRIQUE**
27, Côte du Palais
En vedette
Ce soir et dimanche
l'orchestre
"AVIATOR"
de Toronto
Commençant lundi
et toute la semaine
prochaine
"BUTLER ROCK"
de Toronto
692-3850

Le 14 novembre
ENVOL 1979
au
GRAND THEATRE DE QUEBEC

5 présentations
de films

plus de \$5,000 de
voyages à gagner
Prix du billet: \$4.00

UNE PRESENTATION
DE
CKCV1280

VOYAGES
Laurier
Place Laurier Carrefour
659-1330 Les Saules
872-5817
Detenteur d'un permis provincial



PIERRE ROCHE

au bar l'IMPREVU
du lundi au samedi
de 21h à 03h

AO
AUBERGE
DES GOUVERNEURS
690, boul. Saint-Cyrille est.
Québec.

POUR VOUS
LES 30-60

DISCO-CLUB 3060
550, DE LA COURONNE
TEL.: 524-2040

DU NOUVEAU...
2 SALLES
2 ORCHESTRES
2 MUSIQUES
canadienne et
populaire
Du mercredi au
dimanche

Ordre initiatique OSIRIS Inc.
16, 17 et 18 nov. Cours intensif
RENAISSANCE
une thérapie du bonheur
Renseignements: 529-2368 ou 653-6297

où aller à québec

cinéma

BOITE A FILMS

VIOL ET CHATIMENT (4) samedi 19h30, dimanche 13h, 16h10, 21h.

L'HISTOIRE D'OLIVIER (4) samedi 21h15, dimanche 14h30, 17h40, 21h.

ASTERIX ET CLEOPATRE (4E), En voyage en Égypte. César met Cleopâtre au défi de lui construire un palais en trois mois. L'architecte de la reine fait appel à ses amis gaulois. Asterix, Obélix et Panoramix. 13h30.

ASTERIX LE GAULOIS (4) 14h30. Prix: \$1.49 adultes, \$0.99 enfants.

CANADIEN
FLIC OU VOYOU (4) Français 1979. Comédie policière réalisée par Georges Lantier. Interprètes: Jean-Paul Belmondo, Marie Laforêt, Michel Galabru. Samedi et dimanche, 13h, 15h, 17h, 19h, 21h. Prix: \$3.50 adultes, \$2.50 14-17 ans, \$1.50 14 ans et moins, \$1. Age 4+.

CANADIEN
OPERATION FIN DU MONDE (6A) Américain 1978. Drame science-fiction réalisé par John Hayes. Interprètes: Kiri Scott, Sue Lyon, Christopher Lee. Un jeune scientifique à l'emploi d'un laboratoire de recherches détecte sur ses appareils l'émission de contacts radiophoniques avec des extraterrestres, sam. et dim. 15h35, 19h25.

LE ROMAN DELVIS (5A) Américain, 1979. Drame biographique réalisé par John Carpenter. Interprètes: Kurt Russell, Seaney Butler, Shelley Winters. En 1960, à la veille de donner son premier concert public depuis neuf ans, le chanteur populaire Elvis Presley se rememore sa jeunesse et les principales étapes de sa carrière. Évitant de couvrir les dernières années troubles du chanteur, ce film présente une vision plutôt superficielle de la carrière du chanteur, sam. et dim. 13h30, 17h20, 21h05. Prix: \$3.50 adultes, \$2.50 14-17 ans, \$1.50 14 ans et moins, \$1. Age 4+.

CAPITOL
LE CHAMPION (4A) Américain 1979. Melodrame réalisé par Franco Zeffirelli. Interprètes: Jon Voight, Ricky Schroder, Faye Dunaway. Un champion de boxe dechu travaille comme palefrenier et élève seul son jeune fils. Ce dernier croit sa mère morte et supporte mal de savoir qu'elle est remariée. Ce film est centré sur l'affection mutuelle entre un père et son jeune fils. Tous. 12h45, 17h, 21h20.

SARAH (5) Tous 14h55, 19h15. Prix: \$3.50 adultes, \$2.50 14-17, \$1.50 14 ans et moins, \$1. Age 4+.

CARTIER
Samedi: **LES FOLLES ANNES DU ROCK** dans **LET THE GOOD TIMES ROLL** (4) 19h, \$2.25 age 4+ et \$1.25.

INTERIEURS (4) 21h30. Prix: \$2.25, age 4+ et \$1.25.

DIMANCHE: UNE NAISSANCE APPRIVOISEE (4) Canadien (Québec) 1979. Documentaire réalisé par Michel Moreau. Un couple attend un bébé. Ils ont décidé de faire de leur premier enfant qui a neuf ans un participant conscient de l'événement et l'initient aux diverses étapes de la grossesse. 14h. Prix: \$2.25, age 4+ et \$1.25.

LA FEMME LIBRE (3) Américain 1977. Drame psychologique écrit et réalisé par Paul Mazursky. Interprètes: Jill Clayburgh, Alan Bates. La femme d'un courtier est catastrophée lorsque son mari lui apprend qu'il veut la quitter pour vivre avec une femme plus jeune. Elle doit se faire soigner par un psychiatre qui lui conseille de faire de nouvelles rencontres. 19h. Prix: \$2.25, age 4+ et \$1.25.

INTERIEURS (4) 21h30. Prix: \$2.25, age 4+ et \$1.25.

CINEMA DE PARIS
Salle 1: **GENERAL NOIS VOILA** (6) Français 1978. Comédie réalisée par Jacques Besnard. Interprètes: Philippe Ricci, Pierre Tornade. Trois hommes enrôlés dans les Forces françaises libres en 1940 sont chargés d'une mission spéciale. Ils doivent s'emparer d'un général italien dont l'avion s'est écrasé dans le désert de Lybie. 13h, 16h30, 20h. Tous.

ROCK'N'ROLL (6A) Italien 1978. Voir description sous Cinéma de Paris. Samedi, 18h, 21h15, dimanche, 14h30, 17h30, 21h. Prix: \$3.50 adultes, \$1.50 moins de 14 ans.

MIDI-MINUIT
AGENCE DU PLAISIR (4) 13h30, 15h45, 18h05, 20h25, 18 ans.

LE SEXE QUI PARLE NO 2 (4) 14h45, 17h05, 19h25, 21h45 18 ans. Prix: \$3.50 adultes, \$1.50 14 ans et moins, \$1. Age 4+.

ODEON DAUPHIN
ALOHA, BOBBY ET ROSE (4) Américain, 1975. Drame écrit et réalisé par Floyd Mutrux. Interprètes: Paul Le Mat, Diane Hull, Tim McIntire. Une jeune mère célibataire de Los Angeles accepte de passer une soirée avec un mécanicien de garage. Ce dernier commet un hold-up et les jeunes gens doivent fuir au Mexique. 15h50, 19h50. Tous.

LE SYNDROME CHINOIS (4) Tous. 13h30, 17h25, 21h25. Prix: \$3.50 adultes, \$2.50 14-17 ans, \$1.50 14 ans et moins, \$1. Age 4+.

ODEON FRONTENAC 1
L'INNOCENT (4) Italo-français, 1976. Drame psychologique réalisé par Lucino Visconti. Interprètes: Giancarlo Giannini, Laura Antonelli, Rina Morelli. 14h, 16h30, 19h, 21h20. Prix: voir Odeon Dauphin.

ODEON FRONTENAC 2
LE GENDARME ET LES EXTRATERRESTRES (5E) Français. Comédie réalisée par Jean Girault. Interprètes: Louis de Funès, Michel Galabru, Maria Mauban. Deux gendarmes sont témoins de l'envol d'une soucoupe volante et les extraterrestres entrent en contact avec eux. 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30. Tous. Prix: \$3.50 adultes, \$2.50 14-17 ans, \$1.50 14 ans et moins, \$1. Age 4+.

PIGALLE
LES MORTS EN FOLIE (1) 18 ans, 13h30, 16h, 18h25, 21h. Prix: \$3.50, \$1.50 Age 4+.

LES ACHARNES DU SEXE (4) De jeunes espionnes agencés super spéciaux 18 ans 15h10, 17h35, 20h15, 22h35. Prix: \$3.50 et \$1.50 Age 4+.

PLACE QUEBEC 1
RICH KIDS (4) Américain. Comédie dramatique réalisée par Robert M. Young. Interprètes: Trini Alvarado, Jeremy Levy. Une jeune fille de 12 ans fait une fugue avec une amie lorsqu'elle découvre que ses parents veulent se séparer. 13h, 15h, 17h, 19h15, 21h. Tous. \$3.50.

PLACE QUEBEC 2
MOLIERE (2A) Français. Film biographique écrit et réalisé par Ariane Mnouchkine. Interprètes: Philippe Caubère, Josephine Dérénne, Brigitte Catillon. Jean-Baptiste Poquelin est le fils d'un tapissier qui voudrait bien lui voir prendre sa succession mais ce dernier étudie pour être avocat où il prend goût pour le théâtre. Ce film présente une vision instructive de la vie du théâtre français au XVIIIe siècle. 13h30 à 17h45, 19h à 23h15. \$3.75.

LA MENESTRANDISE, groupe de musique ancienne concert en la chapelle du Petit Séminaire de Québec, samedi, 20h30. Prix: \$4 adultes, \$2.50 étudiants.

MICHEL LANGEVIN, concert de guitare classique commenté, Maison Soumandre, 29 Notre-Dame, place Royale, dimanche, 14h30. Entrée libre.

CROQUE MUSIQUE: TRIO GUITARES LAVAL au Foyer Louis-Frèchette du Grand Théâtre de Québec, dimanche, 11h. Prix: \$0.75 (incluant café et brioche).

VICTOR FALARDEAU, flûtiste, **MICHELLE ST-ARNAUD**, soprano, Galerie Fontaine, 56, rue Saint-Pierre, place Royale, dimanche, 14h30 à 15h30. Entrée libre.

ARTHUR FREEMAN, trompettiste, **SYLVAIN DOYON**, organiste, église Saint-Charles-Garnier, 1215 Chanoine Morel, Sillery, dimanche, 20h30.

LE CHOEUR DE POM, choral à 4 voix mixtes, concert à l'église Saint-Malo, rue Marie-de-l'Incarnation, dimanche, 20h. Entrée libre.

LE JARDIN DES OMBRES, de Michael Cristofor, salle Octave-Cremaize, Grand Théâtre de Québec, 20h30. Du mardi au samedi inclusivement, jusqu'à 8 décembre. Billets: mardi \$5, mercredi et jeudi \$6, vendredi \$7, samedi \$8. Renseignements: 643-8131.

STE-FOY ALOUETTE
AGENCE DU PLAISIR (4) 13h15, 15h40, 18h10, 20h40, 18 ans.

LE SEXE QUI PARLE NO 2 (4) 14h45, 17h05, 19h35, 22h, 18 ans. Prix: \$3.50 adultes, \$1.50 14 ans et moins, \$1. Age 4+.

PLACE QUEBEC 2

STE-FOY CHAMPLAIN
FERNÉ POUR RENOVATIONS

ST-ROMUALD
ON NOUS APPELLE LES EN-

musique
LA MENESTRANDISE, groupe de musique ancienne concert en la chapelle du Petit Séminaire de Québec, samedi, 20h30. Prix: \$4 adultes, \$2.50 étudiants.

MICHEL LANGEVIN, concert de guitare classique commenté, Maison Soumandre, 29 Notre-Dame, place Royale, dimanche, 14h30. Entrée libre.

CROQUE MUSIQUE: TRIO GUITARES LAVAL au Foyer Louis-Frèchette du Grand Théâtre de Québec, dimanche, 11h. Prix: \$0.75 (incluant café et brioche).

VICTOR FALARDEAU, flûtiste, **MICHELLE ST-ARNAUD**, soprano, Galerie Fontaine, 56, rue Saint-Pierre, place Royale, dimanche, 14h30 à 15h30. Entrée libre.

ARTHUR FREEMAN, trompettiste, **SYLVAIN DOYON**, organiste, église Saint-Charles-Garnier, 1215 Chanoine Morel, Sillery, dimanche, 20h30.

LE CHOEUR DE POM, choral à 4 voix mixtes, concert à l'église Saint-Malo, rue Marie-de-l'Incarnation, dimanche, 20h. Entrée libre.

LE JARDIN DES OMBRES, de Michael Cristofor, salle Octave-Cremaize, Grand Théâtre de Québec, 20h30. Du mardi au samedi inclusivement, jusqu'à 8 décembre. Billets: mardi \$5, mercredi et jeudi \$6, vendredi \$7, samedi \$8. Renseignements: 643-8131.

STE-FOY ALOUETTE
AGENCE DU PLAISIR (4) 13h15, 15h40, 18h10, 20h40, 18 ans.

LE SEXE QUI PARLE NO 2 (4) 14h45, 17h05, 19h35, 22h, 18 ans. Prix: \$3.50 adultes, \$1.50 14 ans et moins, \$1. Age 4+.

ODEON DAUPHIN
ALOHA, BOBBY ET ROSE (4) Américain, 1975. Drame écrit et réalisé par Floyd Mutrux. Interprètes: Paul Le Mat, Diane Hull, Tim McIntire. Une jeune mère célibataire de Los Angeles accepte de passer une soirée avec un mécanicien de garage. Ce dernier commet un hold-up et les jeunes gens doivent fuir au Mexique. 15h50, 19h50. Tous.

LE SYNDROME CHINOIS (4) Tous. 13h30, 17h25, 21h25. Prix: \$3.50 adultes, \$2.50 14-17 ans, \$1.50 14 ans et moins, \$1. Age 4+.

ODEON FRONTENAC 1
L'INNOCENT (4) Italo-français, 1976. Drame psychologique réalisé par Lucino Visconti. Interprètes: Giancarlo Giannini, Laura Antonelli, Rina Morelli. 14h, 16h30, 19h, 21h20. Prix: voir Odeon Dauphin.

ODEON FRONTENAC 2
LE GENDARME ET LES EXTRATERRESTRES (5E) Français. Comédie réalisée par Jean Girault. Interprètes: Louis de Funès, Michel Galabru, Maria Mauban. Deux gendarmes sont témoins de l'envol d'une soucoupe volante et les extraterrestres entrent en contact avec eux. 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30. Tous. Prix: \$3.50 adultes, \$2.50 14-17 ans, \$1.50 14 ans et moins, \$1. Age 4+.

PIGALLE
LES MORTS EN FOLIE (1) 18 ans, 13h30, 16h, 18h25, 21h. Prix: \$3.50, \$1.50 Age 4+.

LES ACHARNES DU SEXE (4) De jeunes espionnes agencés super spéciaux 18 ans 15h10, 17h35, 20h15, 22h35. Prix: \$3.50 et \$1.50 Age 4+.

PLACE QUEBEC 1
RICH KIDS (4) Américain. Comédie dramatique réalisée par Robert M. Young. Interprètes: Trini Alvarado, Jeremy Levy. Une jeune fille de 12 ans fait une fugue avec une amie lorsqu'elle découvre que ses parents veulent se séparer. 13h, 15h, 17h, 19h15, 21h. Tous. \$3.50.

PLACE QUEBEC 2
MOLIERE (2A) Français. Film biographique écrit et réalisé par Ariane Mnouchkine. Interprètes: Philippe Caubère, Josephine Dérénne, Brigitte Catillon. Jean-Baptiste Poquelin est le fils d'un tapissier qui voudrait bien lui voir prendre sa succession mais ce dernier étudie pour être avocat où il prend goût pour le théâtre. Ce film présente une vision instructive de la vie du théâtre français au XVIIIe siècle. 13h30 à 17h45, 19h à 23h15. \$3.75.

LA MENESTRANDISE, groupe de musique ancienne concert en la chapelle du Petit Séminaire de Québec, samedi, 20h30. Prix: \$4 adultes, \$2.50 étudiants.

MICHEL LANGEVIN, concert de guitare classique commenté, Maison Soumandre, 29 Notre-Dame, place Royale, dimanche, 14h30. Entrée libre.

CROQUE MUSIQUE: TRIO GUITARES LAVAL au Foyer Louis-Frèchette du Grand Théâtre de Québec, dimanche, 11h. Prix: \$0.75 (incluant café et brioche).

VICTOR FALARDEAU, flûtiste, **MICHELLE ST-ARNAUD**, soprano, Galerie Fontaine, 56, rue Saint-Pierre, place Royale, dimanche, 14h30 à 15h30. Entrée libre.

ARTHUR FREEMAN, trompettiste, **SYLVAIN DOYON**, organiste, église Saint-Charles-Garnier, 1215 Chanoine Morel, Sillery, dimanche, 20h30.

LE CHOEUR DE POM, choral à 4 voix mixtes, concert à l'église Saint-Malo, rue Marie-de-l'Incarnation, dimanche, 20h. Entrée libre.

LE JARDIN DES OMBRES, de Michael Cristofor, salle Octave-Cremaize, Grand Théâtre de Québec, 20h30. Du mardi au samedi inclusivement, jusqu'à 8 décembre. Billets: mardi \$5, mercredi et jeudi \$6, vendredi \$7, samedi \$8. Renseignements: 643-8131.

STE-FOY ALOUETTE
AGENCE DU PLAISIR (4) 13h15, 15h40, 18h10, 20h40, 18 ans.

LE SEXE QUI PARLE NO 2 (4) 14h45, 17h05, 19h35, 22h, 18 ans. Prix: \$3.50 adultes, \$1.50 14 ans et moins, \$1. Age 4+.

ODEON DAUPHIN
ALOHA, BOBBY ET ROSE (4) Américain, 1975. Drame écrit et réalisé par Floyd Mutrux. Interprètes: Paul Le Mat, Diane Hull, Tim McIntire. Une jeune mère célibataire de Los Angeles accepte de passer une soirée avec un mécanicien de garage. Ce dernier commet un hold-up et les jeunes gens doivent fuir au Mexique. 15h50, 19h50. Tous.

LE SYNDROME CHINOIS (4) Tous. 13h30, 17h25, 21h25. Prix: \$3.50 adultes, \$2.50 14-17 ans, \$1.50 14 ans et moins, \$1. Age 4+.

ODEON FRONTENAC 1
L'INNOCENT (4) Italo-français, 1976. Drame psychologique réalisé par Lucino Visconti. Interprètes: Giancarlo Giannini, Laura Antonelli, Rina Morelli. 14h, 16h30, 19h, 21h20. Prix: voir Odeon Dauphin.

ODEON FRONTENAC 2
LE GENDARME ET LES EXTRATERRESTRES (5E) Français. Comédie réalisée par Jean Girault. Interprètes: Louis de Funès, Michel Galabru, Maria Mauban. Deux gendarmes sont témoins de l'envol d'une soucoupe volante et les extraterrestres entrent en contact avec eux. 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30. Tous. Prix: \$3.50 adultes, \$2.50 14-17 ans, \$1.50 14 ans et moins, \$1. Age 4+.

PIGALLE
LES MORTS EN FOLIE (1) 18 ans, 13h30, 16h, 18h25, 21h. Prix: \$3.50, \$1.50 Age 4+.

LES ACHARNES DU SEXE (4) De jeunes espionnes agencés super spéciaux 18 ans 15h10, 17h35, 20h15, 22h35. Prix: \$3.50 et \$1.50 Age 4+.

musique

STE-FOY ALOUETTE
AGENCE DU PLAISIR (4) 13h15, 15h40, 18h10, 20h40, 18 ans.

LE SEXE QUI PARLE NO 2 (4) 14h45, 17h05, 19h35, 22h, 18 ans. Prix: \$3.50 adultes, \$1.50 14 ans et moins, \$1. Age 4+.

STE-FOY CHAMPLAIN
FERNÉ POUR RENOVATIONS

ST-ROMUALD
ON NOUS APPELLE LES EN-

musique
LA MENESTRANDISE, groupe de musique ancienne concert en la chapelle du Petit Séminaire de Québec, samedi, 20h30. Prix: \$4 adultes, \$2.50 étudiants.

MICHEL LANGEVIN, concert de guitare classique commenté, Maison Soumandre, 29 Notre-Dame, place Royale, dimanche, 14h30. Entrée libre.

CROQUE MUSIQUE: TRIO GUITARES LAVAL au Foyer Louis-Frèchette du Grand Théâtre de Québec, dimanche, 11h. Prix: \$0.75 (incluant café et brioche).

VICTOR FALARDEAU, flûtiste, **MICHELLE ST-ARNAUD**, soprano, Galerie Fontaine, 56, rue Saint-Pierre, place Royale, dimanche, 14h30 à 15h30. Entrée libre.

ARTHUR FREEMAN, trompettiste, **SYLVAIN DOYON**, organiste, église Saint-Charles-Garnier, 1215 Chanoine Morel, Sillery, dimanche, 20h30.

LE CHOEUR DE POM, choral à 4 voix mixtes, concert à l'église Saint-Malo, rue Marie-de-l'Incarnation, dimanche, 20h. Entrée libre.

LE JARDIN DES OMBRES, de Michael Cristofor, salle Octave-Cremaize, Grand Théâtre de Québec, 20h30. Du mardi au samedi inclusivement, jusqu'à 8 décembre. Billets: mardi \$5, mercredi et jeudi \$6, vendredi \$7, samedi \$8. Renseignements: 643-8131.

STE-FOY ALOUETTE
AGENCE DU PLAISIR (4) 13h15, 15h40, 18h10, 20h40, 18 ans.

LE SEXE QUI PARLE NO 2 (4) 14h45, 17h05, 19h35, 22h, 18 ans. Prix: \$3.50 adultes, \$1.50 14 ans et moins, \$1. Age 4+.

ODEON DAUPHIN
ALOHA, BOBBY ET ROSE (4) Américain, 1975. Drame écrit et réalisé par Floyd Mutrux. Interprètes: Paul Le Mat, Diane Hull, Tim McIntire. Une jeune mère célibataire de Los Angeles accepte de passer une soirée avec un mécanicien de garage. Ce dernier commet un hold-up et les jeunes gens doivent fuir au Mexique. 15h50, 19h50. Tous.

LE SYNDROME CHINOIS (4) Tous. 13h30, 17h25, 21h25. Prix: \$3.50 adultes, \$2.50 14-17 ans, \$1.50 14 ans et moins, \$1. Age 4+.

ODEON FRONTENAC 1
L'INNOCENT (4) Italo-français, 1976. Drame psychologique réalisé par Lucino Visconti. Interprètes: Giancarlo Giannini, Laura Antonelli, Rina Morelli. 14h, 16h30, 19h, 21h20. Prix: voir Odeon Dauphin.

ODEON FRONTENAC 2
LE GENDARME ET LES EXTRATERRESTRES (5E) Français. Comédie réalisée par Jean Girault. Interprètes: Louis de Funès, Michel Galabru, Maria Mauban. Deux gendarmes sont témoins de l'envol d'une soucoupe volante et les extraterrestres entrent en contact avec eux. 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30. Tous. Prix: \$3.50 adultes, \$2.50 14-17 ans, \$1.50 14 ans et moins, \$1. Age 4+.

PIGALLE
LES MORTS EN FOLIE (1) 18 ans, 13h30, 16h, 18h25, 21h. Prix: \$3.50, \$1.50 Age 4+.

LES ACHARNES DU SEXE (4) De jeunes espionnes agencés super spéciaux 18 ans 15h10, 17h35, 20h15, 22h35. Prix: \$3.50 et \$1.50 Age 4+.

PLACE QUEBEC 1
RICH KIDS (4) Américain. Comédie dramatique réalisée par Robert M. Young. Interprètes: Trini Alvarado, Jeremy Levy. Une jeune fille de 12 ans fait une fugue avec une amie lorsqu'elle découvre que ses parents veulent se séparer. 13h, 15h, 17h, 19h15, 21h. Tous. \$3.50.

PLACE QUEBEC 2
MOLIERE (2A) Français. Film biographique écrit et réalisé par Ariane Mnouchkine. Interprètes: Philippe Caubère, Josephine Dérénne, Brigitte Catillon. Jean-Baptiste Poquelin est le fils d'un tapissier qui voudrait bien lui voir prendre sa succession mais ce dernier étudie pour être avocat où il prend goût pour le théâtre. Ce film présente une vision instructive de la vie du théâtre français au XVIIIe siècle. 13h30 à 17h45, 19h à 23h15. \$3.75.

LA MENESTRANDISE, groupe de musique ancienne concert en la chapelle du Petit Séminaire de Québec, samedi, 20h30. Prix: \$4 adultes, \$2.50 étudiants.

MICHEL LANGEVIN, concert de guitare classique commenté, Maison Soumandre, 29 Notre-Dame, place Royale, dimanche, 14h30. Entrée libre.

CROQUE MUSIQUE: TRIO GUITARES LAVAL au Foyer Louis-Frèchette du Grand Théâtre de Québec, dimanche, 11h. Prix: \$0.75 (incluant café et brioche).

VICTOR FALARDEAU, flûtiste, **MICHELLE ST-ARNAUD**, soprano, Galerie Fontaine, 56, rue Saint-Pierre, place Royale, dimanche, 14h30 à 15h30. Entrée libre.

ARTHUR FREEMAN, trompettiste, **SYLVAIN DOYON**, organiste, église Saint-Charles-Garnier, 1215 Chanoine Morel, Sillery, dimanche, 20h30.

LE CHOEUR DE POM, choral à 4 voix mixtes, concert à l'église Saint-Malo, rue Marie-de-l'Incarnation, dimanche, 20h. Entrée libre.

LE JARDIN DES OMBRES, de Michael Cristofor, salle Octave-Cremaize, Grand Théâtre de Québec, 20h30. Du mardi au samedi inclusivement, jusqu'à 8 décembre. Billets: mardi \$5, mercredi et jeudi \$6, vendredi \$7, samedi \$8. Renseignements: 643-8131.

STE-FOY ALOUETTE
AGENCE DU PLAISIR (4) 13h15, 15h40, 18h10, 20h40, 18 ans.

LE SEXE QUI PARLE NO 2 (4) 14h45, 17h05, 19h35, 22h, 18 ans. Prix: \$3.50 adultes, \$1.50 14 ans et moins, \$1. Age 4+.

ODEON DAUPHIN
ALOHA, BOBBY ET ROSE (4) Américain, 1975. Drame écrit et réalisé par Floyd Mutrux. Interprètes: Paul Le Mat, Diane Hull, Tim McIntire. Une jeune mère célibataire de Los Angeles accepte de passer une soirée avec un mécanicien de garage. Ce dernier commet un hold-up et les jeunes gens doivent fuir au Mexique. 15h50, 19h50. Tous.

LE SYNDROME CHINOIS (4) Tous. 13h30, 17h25, 21h25. Prix: \$3.50 adultes, \$2.50 14-17 ans, \$1.50 14 ans et moins, \$1. Age 4+.

ODEON FRONTENAC 1
L'INNOCENT (4) Italo-français, 1976. Drame psychologique réalisé par Lucino Visconti. Interprètes: Giancarlo Giannini, Laura Antonelli, Rina Morelli. 14h, 16h30, 19h, 21h20. Prix: voir Odeon Dauphin.

ODEON FRONTENAC 2
LE GENDARME ET LES EXTRATERRESTRES (5E) Français. Comédie réalisée par Jean Girault. Interprètes: Louis de Funès, Michel Galabru, Maria Mauban. Deux gendarmes sont témoins de l'envol d'une soucoupe volante et les extraterrestres entrent en contact avec eux. 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30. Tous. Prix: \$3.50 adultes, \$2.50 14-17 ans, \$1.50 14 ans et moins, \$1. Age 4+.

théâtre

STE-FOY ALOUETTE
AGENCE DU PLAISIR (4) 13h15, 15h40, 18h10, 20h40, 18 ans.

LE SEXE QUI PARLE NO 2 (4) 14h45, 17h05, 19h35, 22h, 18 ans. Prix: \$3.50 adultes, \$1.50 14 ans et moins, \$1. Age 4+.

STE-FOY CHAMPLAIN
FERNÉ POUR RENOVATIONS

ST-ROMUALD
ON NOUS APPELLE LES EN-

musique
LA MENESTRAND

Abonnez-vous au SOLEIL à 647-3333

horaire

Comprenant également les postes transmis par câble.

CABLEVISION NATIONALE LITE abonnez-vous aux sports tél.:529-9361

- Local (4) Québec CFQM-TV (5) Québec CKMI-TV (11) Québec CBVT (15) Radio-Québec CIVQ
Cable (4) Québec CFQM-TV (5) Québec CKMI-TV (11) Québec CBVT (15) Radio-Québec CIVQ

- 12 The Twelve Midnight Movies: Programme Double: 'A Death in Canada'...
13.00 3 People 5p NFL 79 9-11-13 La semaine verte...

- 19.00 - 4 Bonne soirée 20.00 3 Archie Bonker's Place 4 Hockey - Les Nordiques de Québec...

- 23.35 4 Les gens qui font l'événement (cette dernière) E.U. 1959. 7-8 Les chemins de l'inconnu...

samedi

- 12.00 3 Jason of Star Command 4 Cine-Samedi: 'Bombardier B-52' E.U. 1957. 5 Wow 5p Hot Hero Sandwich 7-8 Samedi midi...

dimanche

- 06.00 12 Crossroads 12 Good Morning Jesus 12.30 12 Max Solbrekken 13.00 4 Cine-Nuit: 'L'enfance nue' Fr. 1967...

lundi

- 06.00 12 University of the Air 12.30 3 Sunrise Semester 12 Morning Exercises 06.45 4 Mire et musique 06.54 4 Musique Marc Legrand...

- 12.30 3 Search for Tomorrow 4-7-8 Cine-Quiz: 'Dernier bastion' E.U. 1967. 5 Password Plus 5p Password Plus...



Gilbert Bécand sera entouré de plusieurs artistes lors de son passage à Québec

7-8 Allons au cirque - 'Circus Chipperfield' 9-11-13 Chez Denise 12-22 Out of the Blue R-Q. Des drogues et des hommes...



René Simard en première partie des Beaux Dimanches à 'Faut voir ça'

12 One Day at a Time 22 A New King of Family 22 Les rendez-vous du dimanche...



Gérard Poirier et Sylvie Gosselin dans un téléthéâtre intitulé 'Les mal aimés' de François Mauriac

les films

Explication: les chiffres placés avant le titre réfèrent à la valeur artistique par ordre décroissant de (1) chef d'oeuvre à (7) minable. Source: Office des communications sociales.

samedi

- 12.00 4 Cine-samedi (5) 'Bombardier B-52' E.U. 1957. Drame de P. Wendkos avec Elizabeth Montgomery...

- 12.00 9 Les Noctambules (6) 'La prof du bahut' Fr. 1976. Comédie de moeurs de M. M. Tarantini avec Lilli Carati, Michèle Gammino et Gianfranco D'Angelo...

- 14.00 12 Sunday Theatre (3) 'Goldfinger' G.B. 1964. Drame d'espionnage de G. Hamilton avec Sean Connery, Gert Fröbe et Honor Blackman...

- 11 Cine-club (2) 'La marquise d'O' All. 1976. Drame de moeurs de E. Rohmer avec Edith Clever, Bruno Ganz et Peter Lühr...

dimanche

- 12.00 4 Cine-dimanche (5) 'Francis Gary Powers, pilote de l'aviation espion U-2' E.U. 1976. Drame de D. Mann avec Lee...

dimanche

- 12.00 4 Cine-dimanche (5) 'Francis Gary Powers, pilote de l'aviation espion U-2' E.U. 1976. Drame de D. Mann avec Lee...

dimanche

- 12.00 4 Cine-dimanche (5) 'Francis Gary Powers, pilote de l'aviation espion U-2' E.U. 1976. Drame de D. Mann avec Lee...

lundi

- 4-7-8 Cine-Quiz (6) 'Dernier bastion' E.U. 1967. Western de N. Foster avec Wayne Maunder, Michael Dante et Robert F. Lyon...

Un grand chant païen antillais

par Paule France Dufaux

D'Haïti en Guadeloupe, de fleurir cet automne la littérature antillaise. A peine aurons-nous quitté l'île "imaginaire" de René Depestre, que déjà sollicite notre curiosité d'explorateurs en chambre la "pousière" d'île de Simone Schwarz-Bart.

Entre "Le mat de cocagne" haïtien et "Ti Jean L'horizon" né en terre de Guadeloupe, point de consanguinité pourtant. Mis à part cette même négritude fragile et misérable, jadis implantée de force par les Blancs sur les cailloux, petits et grands de la mer des

Caraïbes. Et ce même parler à la syntaxe incertaine et dont les images — superbes — éveillent des échos... des Bergeronnes ou d'Acadie.

De par sa forme même d'épopée incantatoire, temps, continents, hommes, arbres et bêtes, dieux et démons, vivants et morts confondus, le livre de Simone Schwarz-Bart est de ceux qui défient la critique rationnelle.

Ou on s'enlise jusqu'à l'étouffement dans ces quelque trois cents

pages d'un récit charriant tous les fantasmes animistes hérités de l'Afrique perdue, à l'heure même du poteau électrique, de la route goudronnée et du transistor.

Ou on se laisse envoûter dans le sens le plus réel du terme par cette prose irrationnelle et chatoyante qui, de Fond-Zombi et ses cahutes croulantes, conduira Ti Jean L'horizon jusque dans la boucle du Niger en Afrique, à la source même des origines, pour le ramener en Guadeloupe par le seul miracle d'un pouvoir surnaturel.

Car qui en Occident dit civilisé peut saisir sans vertige l'identité de Ti Jean, fils d'un des "Gens d'En-Bas" (colonisés) et d'Awa baptisée Eloïse, petite-fille de Wadamba, le Congrè vert, l'Immortel, le Vénéral des "Gens d'En-Haut" (irréductibles), venu en Guadeloupe alors qu'elle s'appelait encore Karukéra, l'île-aux-belles-eaux, avec les premières cargaisons d'esclaves?

Est-il un zombi revenu sur terre de Guadeloupe auréolé du pouvoir de l'au-delà? Ou un de ces "morphasés" las de la forme humaine et qui signent contrat avec un démon pour se changer la nuit en âne, en crabe ou en oiseau, selon le penchant de leur cœur? Ou encore la réincarnation, par-delà colonisation et baptême, de Wadamba, le Congrè vert?

Le jour où La Bête aura avalé le soleil (les transistors parleront plus prosaïquement d'éclipse, mais qui en Guadeloupe croit les transistors?), c'est en pénétrant sans crainte aucune dans sa gueule, que Ti Jean fera le fabuleux voyage aux sources mêmes de la négritude des îles. Eprouvant, pour la première fois, et sur terre d'Afrique, "le sentiment troublant de faire partie du paysage".

Nostalgie des racines perdues, refus viscéral du pragmatisme rapporté de France par les "jeunes gens des temps nouveaux" qui vous expliquent "le monde à la manière d'une petite mécanique", allant même jusqu'à évoquer cette chose monstrueuse qui se nomme Révolution. Les vieux de ricaner "après s'être enquis du sens exact de ce terme". De La Désirade à Marie-Galante a-t-on jamais "vu des fantômes faire la révolution"?

Livre de fantômes, de sortilèges, de chevaux à diables et de boules de feu, de résignation aussi — "seuls les ossements d'un homme ont même couleur" — le grand chant païen de Simone Schwarz-Bart est aussi un livre d'amour d'une innocence et d'une verdeur issue tout droit des premiers âges. On n'oubliera pas facilement "les cris glorieux des musiciennes de l'ombre" se répandant de case en case au sommet du plaisir. Ni les ébats joyeux des enfants "en puissance de mal" se faisant le bout des seins par pinçement d'écrevisse.

Inconnue des touristes, somptueuse et misérable, cette Guadeloupe-là est à l'image du livre. Ou on s'en détourne. Ou on l'accepte jusqu'au vertige. Comme un joint.

TI JEAN L'HORIZON de Simone Schwarz-Bart. Roman. Edit. du Seuil. Sept. 1979 — 286 pages.



Simone Schwarz-Bart.

Des passions sous influence de mythes nationaux

Aujourd'hui, personne ne croit que la France soit un modèle.

De quoi faire grimper aux rideaux les inconditionnels de l'hexagone, non? Ou ceux qui le singent au cube!

Et pourtant...

L'homme qui a prononcé la phrase rapportée ci-dessus a aussi écrit dans la préface du quatrième des cinq volumes de son "Histoire des passions françaises": "J'ai tenté d'écrire, en cherchant à mettre en lumière les passions et les illusions qui ont abusé les hommes; ceci est une histoire de l'incompréhension mutuelle et du désaccord, une histoire de la nature humaine. Tel est le fil rouge qui court tout au long de ces volumes".

L'homme s'appelle Théodore Zeldin, professeur d'histoire et doyen du St-Anthony's college d'Oxford. Un Anglais! Qui a "couvert" comme on dit dans le jargon du métier, un siècle, 1848/1945, de passions françaises: Ambition et amour; Orgueil et intelligence; Goût et corruption; Colère et politique et enfin, Anxiété et hypocrisie. Tout un programme. Et plus de deux mille pages. Un fichu bon reportage! Et qui se lit comme tel. Ce qui veut dire qu'il peut être lu et compris par tout un chacun. Qui sait que lire c'est penser et que penser c'est juger.

Bref, ce texte est un tour de

force. Sur le dos de cette France "mère des arts, des armes et des lois" entrée momifiée dans la légende à coups de formules tricolores du genre de celle ci-dessus. Toutes formules qui généralement goment l'essentiel: L'Individu.

Cet individu, Théodore Zeldin le porte à bout de bras durant un siècle — même un peu plus — tout au long de son ouvrage.

Mon but est de vous déshabiller, prévient l'historien des la première ligne du premier tome. Il a tenu parole. Avec un tact tout britannique. Et il en fallait pour... oser, alors qu'il propose plus une analyse d'atmosphère qu'un jugement tranché sur la France et les Français, démontrant à ce peuple ressauté que, depuis 1789, il est toujours sous l'influence de ses mythes nationaux, le plus souvent par devise interposée: la plupart du temps perimée (ex: "Liberté, Égalité, Fraternité"). Et lui proposer de réfléchir sur le fait qu'on est plus libre quand la vue n'est pas obscurcie par les chimères dont on a hérité. Car, selon Zeldin, l'adoption des grands principes de 1789 n'ont pas ouvert la voie à la liberté ni à l'égalité, ni plus tard (1848) à la... fraternité. Du moins pas comme veut le faire croire une certaine Histoire de France revue et corrigée toujours en usage dans les écoles.

On ne peut douter que Zeldin a, lui aussi, "une certaine idée de la France". Et des Français, donc! Il

nous en donne la preuve. Et cette preuve tombe au bon moment tant pour les Français, les premiers concernés par cette histoire de leurs passions et par une prochaine élection présidentielle... que pour les Canadiens-français — pour cause d'origine et parfois de... mimétisme — confrontés d'ici quelques mois avec un référendum... passionnel, non?

"Histoire des passions françaises", une histoire "plus attentive aux haines qu'aux batailles" politiques, militaires, sociales, culturelles, journalistiques et autres, "plus soucieuse des passions que des proclamations bavardes" et aussi "plus proche des désirs que des grands idéaux".

Bref, un livre important, un livre d'actualité, mais oui, en tous points salubre, décapant puisque demythificateur, dû à la plume, à la pensée et au regard chaleureux mais sans complaisance — heureusement! — d'un historien britannique, Théodore Zeldin.

P.F.D.

HISTOIRE DES PASSIONS FRANÇAISES de Théodore Zeldin, tome 1, Ambition et amour, 421 p.; tome 2, Orgueil et intelligence, 390 p.; tome 3, Goût et corruption, 465 p.; tome 4, Colère et politique, 483 p.; tome 5, Anxiété et hypocrisie, 550 p. Traduit de l'anglais. Edit. Recherches/Encres, 1978/1979.

Une luxuriante décomposition

La Côte en plein été est un lieu de supplice. La mer morte monte comme le lait à la rencontre d'un ciel de braires grises.

La Côte... celle dite d'Azur. La mer... celle qui la baigne: Méditerranée. D'entrée on comprend sans dessin, que ces lignes ne sont point extraites d'un quelconque pamphlet-propagande touristique, chacun sachant que les mots supplice, morte, grises et certains autres, ne relèvent pas du jargon mercantilement publicitaire. Ces mots, ce sont des mots de poète. Des mots qui font de "Palais Lascaris" un livre d'une beauté telle — texte et présentation du livre — qu'on peut à peine y croire.

L'auteur est, je le répète, poète. Jean-Louis Maunoury. Un nom à bien retenir. Je le découvre. Lui, de son côté, pour la première fois, écrit en prose. Comme tous les ans à ce qu'il faut bien appeler "la rentrée littéraire" (importée), je faisais un choix sur les listes dites "les éditeurs annoncent". Maunoury m'était totalement inconnu. Par contre le Palais Lascaris, pierre sur pierre je connais. Alors curiosité primant et sûrement souvenir aidant, j'ai pointé le bouquin. Une chance! Et aussi apprendre que l'auteur, lui aussi, est un exilé... De la Normandie sur la Côte d'Azur! Comme le souligne Jérôme Garcin qui a rencontré Maunoury: "Il subit les souffrances et les bonheurs de cet état fragile qui met la chair et l'esprit à vif." Pour preuve ce "Palais Lascaris".

Donc, le décor est planté, c'est le "Palais...". Un ancien palais "généreux safran pâle tout en fenêtres surchargées de volutes", à Nice, au cœur de la vieille ville là "où le

sparadrap d'asphalte rose baïllonne la terre". Une vraie luxuriante ruine "masquée depuis des années par des canisses et des bâches, tablier de pans de paille et de toile cousus qui monte jusqu'au toit et cache les sculptures d'un fronton en arc de cercle portant des corbeilles de fleurs et de fruits". Cette superbe ruine survit au milieu d'immeubles "en pleine santé, retapés depuis le grand réaménagement foncier par un impeccable béton compact".

Aux yeux du prosateur et génie du poète aidant, "la façade est recouverte de mousse, de lichens, de parasites. Du lierre grimpe sur les rampes d'escalier. Les ronces en arcade enjambent les balcons et les balustrades, les engluant. La savane fourmille en plein plancher".

C'est dans ce décor, qu'un jour, vient s'installer en squatter une famille, les Fifat. Une famille d'arrière, consanguine "adultérine, famille-horde, hors-la-loi, hors les murs". Pour nous décrire les heurs et malheurs de cette famille aussi émouvante que rocambolique le poète-prosateur s'est fait mi-detective, mi-voyeur. On comprend vite qu'il ne fait pas bon être marginal dans cette "bonne" vieille ville de Nice, capitale (française) du Carnaval. La haine rôde et l'affaire finira mal. Un très beau texte à découvrir. En même temps qu'un délirant et fascinant palais de poète.

P.F.D.

PALAIS LASCARIS de Jean-Louis Maunoury. Roman. Mercure de France, sept. 1979 — 149 pages.

N'ATTENDEZ PLUS pour vous abonner!

Communiquez avec nous dès lundi matin... au numéro **647-3333**

LE SOLEIL

bibliothèque québécoise

La chasse-galerie

Légendes canadiennes par Honoré Beaugrand 112 pages, \$3.50

En rappel dans la même collection

Dialogues d'hommes et de bêtes

par Félix Leclerc 240 pages, \$4.50

les éditions fides

236 est. boul. Dorchester
Montreal H2X 1N9
(514) 861-9621

AUX PRESSES DE L'UNIVERSITÉ LAVAL

Un vaste panorama de la vie des lettres au Québec

LIVRES ET AUTEURS QUÉBÉCOIS 1978

revue critique de l'année littéraire

publiée sous la direction d'un groupe de professeurs du département des Littératures de l'université Laval

Le bilan de la production de l'année dans le domaine des lettres: romans, récits, contes et nouvelles, poésie, théâtre, critique littéraire, littérature de jeunesse, essais. Une bibliographie et des renseignements de tous ordres (prix littéraires, liste des thèses, études de littérature québécoise parues dans les revues, adresses des maisons d'édition...).

354 pages, \$10

Autres numéros disponibles: 1973 à 1975, le numéro \$7.50 (no 1976 épuisé). Numéro 1977, \$10.



EN VENTE CHEZ VOTRE LIBRAIRE OU CHEZ L'ÉDITEUR

BON DE COMMANDE

Veillez m'envoyer _____ exemplaire(s) de LIVRES ET AUTEURS QUÉBÉCOIS 1978. L'exemplaire, \$10.

Paiement ci-joint (chèque ou mandat)

À percevoir sur mon crédit CHARGE X No _____

MASTER CHARGE No _____

Date d'expiration de ma carte de crédit _____

Signature _____

Nom _____

Adresse _____

LES PRESSES DE L'UNIVERSITÉ LAVAL, C.P. 2447, QUÉ. G1K 7R4



La bible en papier

par Henriette Major et Claude Lafortune

Album illustré pour enfants

par Henriette Major et Claude Lafortune
Recherche: Jean-Guy Dubuc
Coordination pédagogique: Pierre Dufour
Photographies: Jean-Louis Frund
Relié — imprimé en 4 couleurs
96 pages, \$10.95

Microsillon 33 tours

12 chansons bibliques
Paroles: Henriette Major
Musique: Mario Bruneau
\$9.98

Série de 4 postérs

en 4 couleurs de 40 cm x 59 cm
tirés de l'album illustré pour enfants
\$10.00

les éditions fides

236 est. boul. Dorchester
Montreal H2X 1N9
(514) 861-9621

La grande angoisse jaune du Syndrome chinois

par Louis-Guy Lemieux

Ceux qui sont déjà convaincus que le nucléaire comme source d'énergie est à combattre et à proscrire, sentiront passer le délicieux frisson de la certitude à la vue du film "Le Syndrome chinois". "Ah, je vous l'avais bien dit!" Car voilà un film qui ne s'embarrasse pas de nuances. S'il faut en croire le réalisateur James Bridges et la comédienne militante Jane Fonda non seulement le nucléaire met en danger la survie de l'humanité, mais encore les usines nucléaires sont construites par des compagnies malhonnêtes et administrées par des gens complètement vendus à la grosse industrie; ils seraient prêts à aller jusqu'au meurtre pour faire taire les opposants. Quand aux ingénieurs nucléaires, ils sont tellement passionnés par leur travail qu'ils ne verront jamais ses dangers et ses faiblesses.

Si la charge du film contre le nucléaire est caricaturale, le thriller est cependant fort bien réussi. Le spectateur averti ou non est assis sur le bout de sa chaise du début à la fin. Le film fait vraiment peur et il distille une angoisse sourde. Il réussit subtilement à réveiller les grandes peurs essentielles qui, de tout temps, ont habité les hommes devant l'inconnu et devant la mort. En ce sens, le titre, "Le Syndrome chinois", est révélateur: depuis que la Chine a fermé tout contact avec l'extérieur, en Occident, le péril est couleur jaune, comme la peur, comme le rire.

Une enquête de série noire

Le scénario a été puisé aux bonnes recettes de la Série noire. Une jeune journaliste, Jane Fonda, est la vedette d'une station de télévision privée dans une ville californienne; elle prend la défense bravement des animaux à poil et à plumes. Un jour, elle a l'occasion de visiter avec son caméraman une usine nucléaire. Coïncidence extraordinaire, elle assiste à ce qui ressemble à une scène d'effolement dans la salle de commande de la centrale. Tout l'édifice a vibré soudainement et les ingénieurs ont semblé pris au dépourvu. Les explications de relationniste de la compagnie la rassure un peu mais le caméraman de son côté a filmé en cachette toute la scène. Lorsqu'elle veut présenter ce bout de film à ses auditeurs, la haute direction de la station intervient, l'usine réclame le film et demande à la journaliste de ne pas parler de l'incident. Le caméraman se sauve avec son film et va le montrer à des spécialistes. Ceux-ci en déduisent qu'il s'agit d'un accident très grave qui prouve que l'usine n'est pas du tout sécuritaire.

Lorsque la journaliste et le caméraman tenteront d'alerter les dirigeants de l'usine et particulièrement l'ingénieur en chef (Jack Lemmon), ils se heurteront à un mur d'indignation. L'ingénieur en chef cependant se livre à son propre compte, à des vérifications sérieuses et il découvre en effet des anomalies graves imputables à un

constructeur sous-traitant qui a réalisé des profits importants en effectuant à moitié son travail. Le hic, c'est que l'usine fournit 20 pour 100 de l'énergie dans la région la plus industrialisée de la Californie. Pas question de fermer l'usine, ne serait-ce que quelques temps, sans faire perdre des sommes considérables à ces grosses compagnies. Des militants anti-nucléaires ont réussi à ce que soit tenu une commission d'enquête gouvernementale. En allant porter la bobine du film incriminant un militant est victime d'une tentative d'assassinat et on lui vole ses pièces à conviction.

L'ingénieur en chef est lui aussi pris en chasse par des tueurs à gage lorsqu'il tente de se rendre témoin. Pour échapper à ses poursuivants, il se réfugie dans la salle de contrôle de la centrale, se rend maître des lieux et menace d'endommager irrémédiablement des pièces indispensables de l'usine si on ne lui permet pas de tout raconter aux journalistes devant les écrans de la télévision.

Le suspense demeure

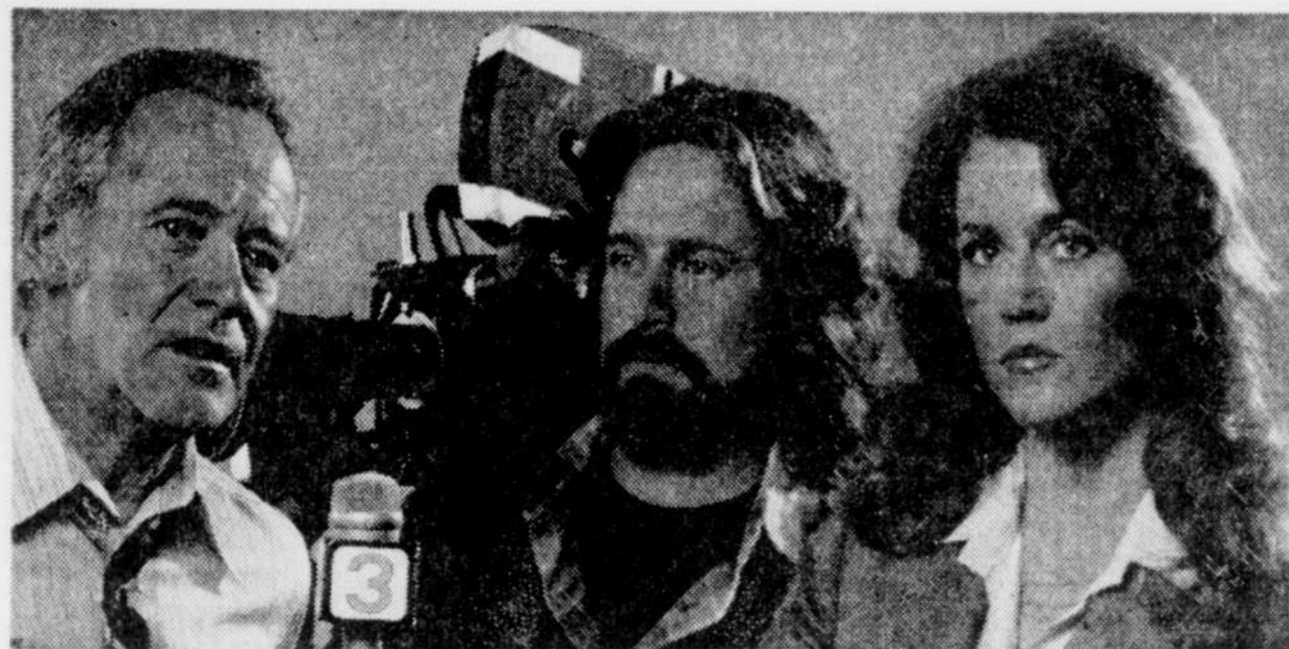
C'est là le clou du film et je ne vous dirai pas la fin pour

ne pas briser le suspense. Disons simplement que l'usine ne saute pas puisque je suis encore ici pour en parler, mais disons aussi que le danger d'une catastrophe nucléaire existe toujours et qu'il existera tant et aussi longtemps, prétend le réalisateur, qu'il restera une seule usine nucléaire en opération.

Les interprètes du film sont tous excellents, particulièrement Jack Lemmon qui joue de façon convaincue un rôle qui ne lui est pas habituel au cinéma.

Le scénario est touffu et les images nerveuses. C'est un bon film dans le genre malgré ses outrances de militants passionnés. Jane Fonda s'est lancée dans la croisade anti-nucléaire aussi rapidement et aussi passionnément que lorsqu'elle avait donné son appui au Vietnam du Nord en pleine guerre. Chacun sa façon de calmer ses angoisses essentielles et existentielles.

LE SYNDROME CHINOIS, drame social réalisé par James Bridges, avec Jane Fonda et Jack Lemmon. Production américaine. Au cinéma Le Dauphin.



Scène du film "Le Syndrome chinois". Les comédiens vedettes Jack Lemmon, Michael Douglas et Jane Fonda.

La France du foot et du boulot

Ce qu'il est convenu d'appeler (peut-être) le jeune cinéma français aime bien régler ses comptes avec une certaine société, celle que le comédien Patrick Dewaere, une nouvelle vedette en France, appelle "la France des vieux". En privé, il ajoutera: "...des vieux cons". Dans le sillage de "Dupont-Lajoie", cette mode a pris un air de jeunesse avec "Les Valseuses", de Bertrand Blier.

Le film "Un coup de tête" du jeune réalisateur Jean-Jacques Annaud est de cette graine. C'est le procès très sévère et caricaturé d'une petite ville de province à travers le sport national, "l'opium des Français" (Dewaere dixit), le foot, le football (le soccer).

Le résumé du film dit tout. François Perrin (Dewaere) travaille en usine comme la plupart des jeunes de cette petite ville située, quelque part, dans le Sud-Ouest de l'Hexagone. Il est boulot, mais il est aussi footballeur, un des meilleurs de son équipe qui vise les honneurs de sa division.

Boulot et foot

Dans cette petite ville "typique", quand on ne travaille pas à l'usine on fait du foot et on en parle. On en mange. Le proprio de l'usine est d'ailleurs le président de l'équipe et une activité ne va pas sans l'autre. C'est de l'honneur de la ville dont il s'agit.

Mais voilà, Perrin est une forte tête qui conteste à l'usine, qui fait cocu un honorable citoyen, qui méprise l'élite locale et qui se permet même de frapper la grande vedette locale, un intouchable. En fait, il fait chier tout le monde ce petit con. On décide de lui faire sa fête et l'occasion en or se présente lorsque la fille du pdg de l'usine et du club se fait

violer un peu sur les bords, dans un terrain vague où son papa projette de construire des HLM. Le violeur est tout désigné, d'autant plus que sa maîtresse du moment est un pari qui a fait l'Algérie. Il est arrêté, jugé sommairement et emprisonné.

Tout baigne dans l'huile, jusqu'au moment où le club s'aperçoit que, sans Perrin, c'est loupe. Impossible de gagner le match de finale sans ce buteur terrible. Con, ça oui, mais un gagnant naturel. Un pied sur le terrain.

Perrin sera relâché pour la circonstance, il sera le héros de son équipe et procurera la coupe à sa ville délirante et prête à accueillir en son sein généreux l'enfant prodige.

Perrin jouera le jeu un moment puis décidera de se venger de belle façon et de se payer la tête de ces notables impuissants devant un champion de foot. Pour connaître le comment de la vengeance qui se mange chaude il faut aller voir le film.

Dewaere sauve tout

Le réalisateur Jean-Jacques Annaud signe là son deuxième long métrage. A son premier, "Noirs et blancs en couleur", il avait mérité un Oscar américain du meilleur film étranger. Ce film est bien fait, amusant et il devrait faire de bonnes salles les fins de semaine. Certaines invraisemblances dans le scénario et le ton un peu enfantin de la révolte font penser cependant que le réalisateur s'est trop pressé de sortir son second chef-d'oeuvre.

Quand on sait qu'en même temps on peut voir sur les grands écrans de Québec le "Molière" de Mnouchkine et "Le syndrome chinois", il est difficile de prendre "Un coup de tête" au sérieux.

Patrick Dewaere sauve le film par son jeu enthousiaste et son fort caractère de comédien.

UN COUP DE TÊTE, drame social de Jean-Jacques Annaud, avec Patrick Dewaere. Production française. Au cinéma Le Paris 2.

par Louis-Guy Lemieux

SOYEZ PRÊTS... C'est maintenant l'ère du nouveau Rock'n'Roll

Rock Around The Clock
Midnight Special
TUTTI FRUTTI
BILL HALEY AND HIS COMETS
LITTLE RICHARD

VERSION FRANÇAISE

ROCK 'n' ROLL

Avec les champions du monde de Rock Acrobatique

Horaires: Général, tous vols: 13h, 19h30, 21h30
Rock and Roll: 14h30, 19h25, 21h55

cinéma **le paris 1** 2^e FILM
PLACE D'YOUVILLE 694-0891

GÉNÉRAL... Nous Voilà!

LES CINÉMAS FRANCE FILM

UNE PERFORMANCE ...C'EST ÇA 18 ANS Adultes

2^e sem.

CAVALE ÉROTIQUE

cinéma **le paris 3** 2^e FILM
PLACE D'YOUVILLE 694-0891

SOUSSION

SOYEZ PRÊTS... C'est maintenant l'ère du nouveau ROCK 'n' ROLL

VERSION FRANÇAISE

SI CE N'EST TOI... C'EST DONG TON PÈRE

Horaires: sur semaine 7-30
Samedi des 8h00
Dimanche des 10h00

cinéma **LIDO** 837-2272
Caléras Road Point Lévis

STATIONNEMENT GRATUIT

POUR LA PREMIÈRE FOIS LA VIE DU KING PORTÉE À L'ÉCRAN!

LE ROMAN D'ELVIS 18 ANS Adultes

2^e SEM.

LE FILM SPECTACULAIRE ACCLAMÉ DANS LE MONDE ENTIER!

V.F. de ELVIS THE MOVIE

KURT RUSSEL SHELLEY WINTERS
PAT HINGLE SEASON HUBLEY

Horaires: semaine-Océan: fin du monde 19h25, La: samedi et dimanche 17h30-21h05, samedi et dimanche Opération fin du monde: 19h35-19h25, Le: samedi et dimanche 17h30-17h25-21h05

OPERATION FIN DU MONDE

CANARDIERE
LES GALERIES CANARDIERE 661-8575

Dans un COUP DE TÊTE 18 ANS Adultes

UN VOYOU DEVIENT VEDETTE SPORTIVE

C'EST DRÔLE!
C'EST TORDANT!
C'EST FOU!
C'EST COMIQUE!

2^e sem.

C'est PATRICK DEWAERE à son meilleur.

Horaires: Coup de tête: 13h40, 19h25, 21h55
17h30, 19h25, 21h55

cinéma **le paris 2**
PLACE D'YOUVILLE 694-0891

une sélection Prima Film

De jeunes espionnes, agents SUPER SPECIAUX! 18 ANS Adultes

LES ACHARNÉES SEXE

du **Les Males en Folie**

2^e FILM

le pigalle 525-9724
315 RUE ST-JOSEPH

Ven, sam, dim les 9, 10, 11 nov
Lun, mar, mer, jeu les 12, 13, 14, 15 nov

POUR TOUS

La suite de "Love Story" le film qui a fait pleurer le monde entier!

L'HISTOIRE D'OLIVIER
RYAN O'NEAL - CANDICE BERGEN

VIOL ET CHÂTIMENT

La Petite

A LA RECHERCHE DE M. GOODBAR

Du cinéma captivant à PRIX D'ANTAN

\$1.49 pour les 2 films

la boîte à films
1044, 3^e AV. 523-5050

ATTENTION LES ENFANTS
Matinée spéciale samedi 10 nov à 13h30

99¢ au prix de

ASTÉRIX ET CLOPATRE

Vous l'avez vu parler vous avez entendu ses confidences érotiques dans «LE SEXE QUI PARLE» Maintenant... 18 ANS Adultes

2^e SEM.

LE SEXE QUI PARLE N° 2

UN FILM DE FREDERIC LANSAC

Plus: 2^e. **GRAND FILM en Couleur**

"AGENCE DU PLAISIR"

Représentation continue à compter de 19h30

Représentation à compter de Semaine: 8h00 - Sam-dim: 11h15

MIDI-MINUIT **ALOUETTE**

252, ST-JOSEPH EST 522-2626 STE-FOY 556-0592

Pascal Normand, le professeur chanteur de charme

une entrevue de Jacques Samson

Normand Truchon est professeur de littérature et de civilisation québécoise à l'université Concordia. Il est présentement en congé sabbatique pour un an dans le but de rédiger un bouquin pour utilisation pédagogique.

Pascal Normand est interprète de romances et ballades et vient de lancer un deuxième microsillon en dix ans de carrière. Entre ces deux microsillons, il s'est manifesté surtout sur 45 tours.

De prime abord, il n'y a qu'un lien commun entre les deux personnages, il s'agit du mot "Normand" qui sert de prénom au premier et de nom de famille au second. Pourtant, ce rapprochement dépasse nettement l'utilisation d'un nom en commun, en fait, il s'agit d'une seule et même personne. Pascal Normand chanteur et Normand Truchon professeur d'université ne font qu'un. Pourtant, les deux personnages sont tellement différents l'un de l'autre, le premier enseigne les rudiments de la littérature à de jeunes anglophones et l'autre fait

réver d'amour un tas de Québécois.

Pascal Normand considère ses deux métiers comme très près l'un de l'autre sur plusieurs points. "L'enseignement est très près du spectacle. Le professeur comme l'interprète sont des personnages qui animent les choses." En plus, il avoue que la chanson lui permet d'extérioriser certains sentiments et lui procure un contact chaleureux avec le public. Pour lui, l'interprétation de chansons lui donne l'occasion d'exprimer des sentiments que bien souvent sa pudeur d'homme empl'empêche de faire. A ce sujet, il souligne qu'il écrit des chansons qu'il laisse toujours de côté au profit de celles des autres, justement à cause de cette pudeur.

Le chanteur

En 1969, lorsqu'il se lançait dans le show business, il l'a fait comme chansonnier, mais déjà il menait parallèlement sa carrière d'enseignant. A l'époque, il inter-

prétait du Ferland, du Michel Conte et du Pierre Calvé.

Dès le début de sa carrière artistique, il sentait qu'il était difficile pour un homme de se vendre comme interprète et, pour contourner les difficultés d'approvisionnement en chansons, il se dirigea petit à petit vers la chanson plus légère. "A partir de ce moment, j'ai senti que le contact avec le public se faisait mieux. Au cours de ces dix années, j'ai pris de l'assurance, j'ai travaillé mon interprétation et ça donne ce que je suis aujourd'hui."

Tout au long de sa carrière de chanteur, bien que peu actif dans le domaine du microsillon, Pascal Normand a toujours eu une vie bien remplie. Il a participé à de nombreux galas et à plusieurs émissions de télévision.

Le professeur

Professeur, il l'a toujours été, mais de façon très distante de son métier de chanteur. "J'ai toujours mené ma carrière de professeur de façon impeccable, de sorte qu'on ne

me reproche jamais mon métier de chanteur."

Son travail d'enseignant en temps normal le tient occupé 9 heures par semaine, directement avec les étudiants. Depuis cette année, il a quitté momentanément son rôle de professeur pour se consacrer à une recherche importante sur la chanson québécoise. Il veut se servir de la chanson d'ici comme instrument pédagogique. Le travail qu'il a entrepris est énorme, il n'existe pratiquement rien en ce sens, tout est à découvrir.

Son étude commence avec la chanson au temps du régime français, en passant par la Bolduc, Félix Leclerc, Gilles Vigneault, Robert Charlebois et les gens actuels. Il étudie la chanson sous tous ses aspects en s'attardant autant au contenu qu'au contenant. Il s'arrête aux tournures de phrases, à la grammaire, au contexte, etc.

"Pour moi, la chanson est un instrument pédagogique précieux. Ce que je fais, c'est un livre destiné à des étudiants et qui sera appuyé



Pascal Normand renoue avec les microsillons.

par l'enregistrement sur disque des chansons étudiées."

Son microsillon

"Je voudrais dormir près de vous" est le titre de son dernier disque. Avec un titre pareil, il n'y a pas d'équivoque sur le contenu. Il offre un grand éventail de chansons romantiques et sentimentales. Ces chansons viennent de Guy Trépanier, Gilles Rivard, Jean-Lou Chau-

by, etc. Pascal Normand a travaillé en étroite collaboration avec ces auteurs-compositeurs avant de livrer le produit fini. Le disque compte aussi des versions de mélodies américaines.

Pour Pascal Normand, c'est un heureux mélange de français et d'américain appuyé par des arrangements discrets.

ANNONCE

LE JARDIN DES OMBRES: une pièce d'une importance capitale



par Luc Gosselin

Le Théâtre du Trident présente la création québécoise d'un grand succès récent du nouveau théâtre américain: "Le Jardin des Ombres", de Michael Cristofer.

TONY AWARD et PRIX PULITZER

Créée à Los Angeles en 1975, reprise presque immédiatement à New Heaven puis à Broadway, cette pièce a valu à son auteur, en 1977, deux des prix américains les plus prestigieux: Le Tony Award pour la meilleure pièce de l'année, et le Prix Pulitzer de théâtre.

"UN TMOIGNAGE ESSENTIEL SUR LA VIE"

On en fait une lecture publique au Centre National des Arts pendant qu'elle est jouée au Trident. On la verra ailleurs, c'est sûr: dès qu'on connaît la pièce, on est frappé par l'importance du sujet et surtout par la façon de le traiter. Aussi étrange que cela puisse paraître, de prime abord, il s'agit d'un hymne à la vie dont le sujet est la mort.

Michael Cristofer y dépeint en effet, avec une grande franchise, trois malades terminaux entourés de leurs proches. Et c'est cette franchise justement qui fait du Jardin des Ombres "un témoignage essentiel sur la vie", selon l'expression de Marie Laberge, le metteur en scène de la pièce, parce que c'est elle qui nous rappelle l'urgence de vivre pleinement.

DES COMEDIENS QUI VONT AU BOUT D'EUX-MEMES

Les comédiens du Jardin des Ombres ont été les premiers à bénéficier de ce face-à-face avec l'inévitable; Micheline Bernard, Raymond Bouchard, Denise Gagnon, Jacques Girard, Rémy Girard, Jean-Pierre Matte, Reynald Robison, Benjamin Roy, Marie Tifo, tous ils ont témoigné avoir dû descendre en eux-mêmes à des profondeurs inhabituelles dans la préparation de leur rôle. Leur travail de comédiens les a obligés à confronter des peurs qu'ils ont l'habitude de se cacher, comme tout le monde, et ils en sentent, chacun personnellement, un tel bienfait qu'ils sont heureux de faire connaître cette pièce d'une importance capitale.

LES RIRES SE MELENT AUX LARMES, COMME DANS LA "VRAIE VIE"

LE JARDIN DES OMBRES est une pièce "qui porte à réfléchir", comme le disaient d'emblée tous les spectateurs interviewés lors de la première, mardi soir; une pièce où il y a des moments d'une intensité dramatique rare, mais c'est loin d'être une pièce noire: elle est parsemée de scènes franchement drôles, comme dans la vie où le rire et les larmes se suivent souvent sans transition.

"C'est très proche — nous disait monsieur Louis-Jean Racine, de St-Jean-Chrysostome de Lévis — les personnages sont très près de nous. J'ai eu l'impression de me situer dans un monde familier même si c'est transposé au niveau théâtral."

"PENSER A VIVRE LE PRESENT"

L'une des spectatrices, madame Nicole Audet, de Loretteville, nous a dit: "J'admire l'auteur d'avoir eu le courage de traiter ce thème. Je suis contente de voir ce sujet traité: cela oblige à se trouver une nouvelle façon de penser et surtout à penser à vivre le présent et à découvrir les vraies valeurs."

Et par là, "c'est une pièce qui est complètement à part de ce qu'on a pu voir jusqu'à maintenant, au Trident ou ailleurs" (madame Edith Sioui).

DES DECORS ET DES ECLAIRAGES MAGNIFIQUES

La scène se passe dans trois pavillons au milieu d'un parc; de grands arbres constituent l'arrière-scène. Denis Denoncourt, le décorateur, a ainsi créé un décor impressionnant que les éclairages de Denis Mailloux mettent parfaitement en valeur.

De courtes pièces musicales, composées spécialement par Jean-Fernand Girard, ponctuent le spectacle.

Du mardi au samedi, à 20h30, à la salle Octave-Crémazie du Grand Théâtre de Québec, et ce, jusqu'au 8 décembre, LE JARDIN DES OMBRES nous invite à un rendez-vous important avec nous-mêmes.

(Les interviews de ce publi-reportage ont été réalisées par Ginette Beaulieu et Luc Gosselin, le mardi 6 novembre.)

L'ÉVÈNEMENT DU FESTIVAL DE NEW-YORK!



HORAIRE: Samedi et Dimanche: matinée: 13h30, fin 17h.45. Soirée: 19h00, fin 23h.15. En sem.: 19h00, fin 23h.15.

"MOLIÈRE ÉCLATE DE VIE!"

— Maurien Peterson THE GAZETTE

"Molière d'Ariane Mnouchkine est un pur chef-d'oeuvre que l'on savoure minute après minute... la forme est une admirable leçon de cinématographie, de mise en scène, un régal pour l'oeil et l'ouïe."

— Angèle Duguay LE DEVOIR

"Molière, c'est un de ces rares films qui jalonnent l'histoire du cinéma et qui se trouvent en bonne compagnie auprès d'oeuvres comme Autant en emporte le vent... Molière, une vie passionnante... une expérience fascinante pour le spectateur... un souffle quasi démentiel."

— Claude Desjardins LESOUEUR

Molière

"Molière est certes un film splendide. La photographie est une splendeur. Il y a des scènes à couper le souffle. Chose certaine, c'est un film qu'il faut voir."

— Pascale Ferland JOURNAL DE MONTRÉAL

"Molière nous offre des images d'une force incroyable, des scènes d'émotion tendres et touchantes, ce n'est pas un film qu'on oublie de si tôt... Ariane Mnouchkine a réussi à combiner la virtuosité cinématographique de Fellini et l'intensité émotionnelle de Bergman."

— Jack Sokol THE GAZETTE

"Molière, c'est le film le plus coûteux (six millions de dollars) que la France ait jamais produit... Philippe Caubère qui interprète le rôle de Molière est éblouissant."

— Jay Scott GLOBE AND MAIL

CINÉMA 2
PLACE QUÉBEC 525-4524

QU'ARRIVE-T-IL QUAND LES ENFANTS GRANDISSENT ET LES PARENTS PAS?

Une production de Robert Altman et G.W. George. Dirigé par Robert M. Young. Avec Tim Allen, Jeremy Levy, Kathryn Walker.

Horaire: Sam. et Dim. 13h00, 15h00, 17h00, 19h15 et 21h00. En sem. 19h15 et 21h00.

CINÉMA 1

Vous avez aimé "l'Animal"...vous adorerez...

BELMONDO

avec MARIE LAFORET MICHEL GALABRU

FLIC ou VOYOU

HORAIRE: Sam. et Dim. 13h., 15h., 17h., 19h., 21h. En Sem.: 19h. et 21h.

CANADIAN

LE CHAMPION

avec RICKY SCHRODER FAYE DUNAWAY

Vous allez adorer avec toutes les larmes de votre corps.

SARAH

HORAIRE: Le Champion: 12h45, 17h00, 21h20. Sarah: 14h55 et 19h15.

CAPITOL

"Faut trouver le joint" vous fera tout un effet.

faut trouver le joint

avec CHEECH MARIN TOMMY CHONG TOM SKERRITT EDIE ADAMS STROTHER MARTIN STACY KEACH TOMMY CHONG CHEECH MARIN LOU ADLER LOU LOMBARDO LOU ADLER

HORAIRE: En Sem. 18.30, 20.05, 21.40. Sam. et Dim. 13.30, 14.40, 16.20, 18.30, 19.40, 21.20.

EMPIRE

VENTE: gré à gré

Re: Centre de l'auto Mendel Inc. 445, av. Mendel Ste-Foy, Qué.

- 1 - Marchandises pièces et accessoires automobiles \$ 26,900
2 - Equipement magasin, tablettes, comptoir, etc. \$ 12,000
3 - Equipement, machinerie de garage \$ 20,000

Ouvert samedi, lundi, mardi, 10-12-13 novembre, 10:00 a.m. à 5:00 p.m.

Liquidation G. & G. Inc. J. Godbout

avis légaux - appels d'offres - soumissions

SCHL

Société canadienne d'hypothèques et de logement Canada Mortgage and Housing Corporation

APPEL D'OFFRES

ACHAT D'UN TERRAIN POUR FINS RÉSIDENNELLES DANS LE QUARTIER NEUFCHÂTEL DE LA VILLE DE QUÉBEC

Des soumissions cachetées seront reçues jusqu'au 23 novembre 1979 à 15 heures, au bureau de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, 2875, boulevard Laurier, Ste-Foy, C.P. 70, G1V 4C8.

Le terrain offert a une superficie brute de 60,303 m2 (649,101 p.c.)

On peut se procurer les documents de soumission et obtenir tous les renseignements supplémentaires à l'adresse précitée ou en téléphonant au 651-2310, poste 259.

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS

Dans l'affaire de la faillite de: LES FERMES VERTIER LTEE, 580 rue Notre-Dame, Berthierville, Québec

Des soumissions sous enveloppe scellée portant au recto de l'enveloppe et lisiblement écrite la mention 'SOUMISSION - LES FERMES VERTIER LTEE', et accompagnées d'un dépôt de 20% par cheque visé à titre d'arrhes seront reçues au bureau du Syndic GEORGES-E. MARCHAND, jusqu'à 14 heures le 29 novembre 1979 pour l'achat en bloc ou en lots séparés des actifs ci-après mentionnés:

LOT NO. 1

UN IMMEUBLE INDUSTRIEL situé au 580, rue Notre-Dame à Berthierville, comprenant usine et bureaux au rez-de-chaussée et espace d'entreposage à la mezzanine. Superficie totale d'environ 18,500 p.c. Plancher en béton au rez-de-chaussée. Murs en blocs de béton, couverture goudron et gravier sur poutrelles d'acier. Accès par 3 portes type garage, quai de chargement à l'avant.

LOT NO. 2

AMEUBLEMENT ET EQUIPEMENT DE BUREAU, files métalliques, frigidaire, éléments de rangement divers, etc.

LOT NO. 3

MACHINERIE ET EQUIPEMENT pour l'abattage de volaille avec postes d'abattage, éviscération, découpage et emballage. Capacité environ 1,200 oiseaux/heure.

LOT NO. 4

ACCESSOIRES ET FOURNITURES D'une valeur estimative de \$13,306.50

LOT NO. 5

GRANDE QUANTITE DE MATERIEL D'EMBALLAGE comprenant boîtes de carton creux, feuilles et sacs de plastique de formats et dimensions divers.

INSPECTION DES BIENS

Les biens pourront être examinés au 580 rue Notre-Dame à Berthierville, le jeudi 15 novembre 1979 de 9 heures à 16 heures et le jeudi 22 novembre 1979 de 9 heures à midi.

Des copies de l'inventaire des lots nos 2, 3, 4 et 5 peuvent être obtenues aux frais des intéressés en s'adressant au bureau du syndic ou sur les lieux de l'inspection. Pour tous renseignements additionnels, veuillez communiquer avec Madame Catherine Santos.

CONDITIONS ET RESERVES

Le détail des conditions et réserves sa rapportant à la vente des biens pourra être obtenu au bureau du syndic ou lors de l'inspection. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité du soumissionnaire d'en obtenir copie.

DATE DE MONTREAL, ce 10e jour de novembre 1979.

GEORGES E. MARCHAND, L.L.L., C.A. Syndic.

PRICE WATERHOUSE & CIE, 1200, avenue McGill College, #2100, Montréal, Québec H3B 2G4. Tél.: (514)



AVIS PUBLIC

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DIVISION DE QUEBEC NO COUR. 200-11-000568-793 NO SURINTENDANT: 014506

COUR SUPERIEURE (en matière de faillite) Dans l'affaire de la faillite de: MARCEL PARENT, garagiste, domicilié au 93, rue Cook, Neufchâtel, Qué. et ayant fait affaires sous les nom et raison sociale de GAZ BAR MARCEL PARENT au 110, boul. Bastien, Loretteville, Qué.

AVIS est, par les présentes, donné qu'une ordonnance de séquestre a été rendue contre MARCEL PARENT le 31e jour d'octobre 1979, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 20e jour de novembre 1979 à 14-30 heures, au bureau du Séquestre Officiel, Edifice de la Banque de Montréal, 800, Place d'Youville, suite 1801, Québec, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

APPEL D'OFFRES LA CORPORATION MUNICIPALE DE SAINT-ETIENNE CITE DE LEVIS

demande des soumissions pour la fourniture et la livraison d'huile à chauffage pour les édifices municipaux, c'est-à-dire le garage municipal à 1, Place Chamberland, le Chalet des Sports à 9, rue du Pont et la salle municipale à 4, rue Principale ouest, et ce pour l'année 1980.

Les soumissions devront parvenir au bureau de la municipalité pour 19:30 hres, mardi le 20 novembre 1979.

Le Conseil ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

GERARD DUBOIS, Secrétaire-trésorier.

COMMISSION SCOLAIRE DE BELLECHASSE

AVIS D'APPEL D'OFFRES

La Commission Scolaire de Bellechasse recevra jusqu'à seize heures (16:00), jeudi le 30 novembre 1979, des offres sous enveloppe scellée pour l'achat de mobilier, appareillage, outillage et équipement éducation physique pour l'école en construction à Beaumont, Cte Bellechasse. Tout soumissionnaire intéressé à offrir des prix doit s'adresser à la Commission Scolaire de Bellechasse à 46-A, Avenue Royale, St-Charles, Cte Bellechasse, au directeur de l'équipement (téléphone no: (418) 837-3381) pour obtenir les cahiers des charges.

Donné à St-Charles, ce 5e jour du mois de novembre 1979.

Eugène Remillard, Directeur équipement

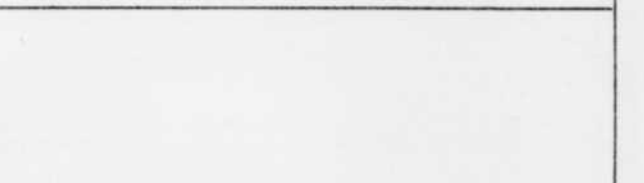
CITÉ DE SILLERY

REGLEMENT NUMERO 902 AMENDANT LE REGLEMENT 267 DE CONSTRUCTION ET DE ZONAGE DANS LES ZONES AS-1 ET AS-2

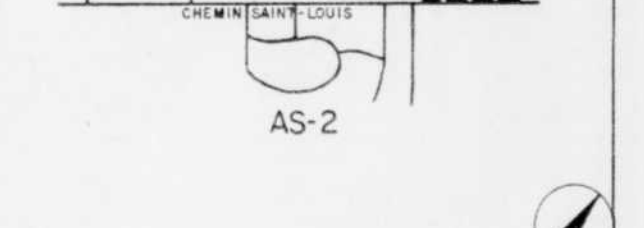
Aux propriétaires inscrits, le 5 novembre 1979, au rôle d'évaluation alors en vigueur dans cette ville à l'égard d'un immeuble situé dans les zones FY, AS-3, BT contiguës à la zone AS-1 ou la zone AS-2.

AVIS PUBLIC est, par les présentes donné, que lors d'une séance tenue le 5 novembre 1979, le Conseil municipal de la Cité de Sillery a adopté le règlement numéro 902 amendant le règlement numéro 267 de construction et de zonage pour modifier les usages permis des deux côtés du chemin St-Louis, dans les zones AS-1 et AS-2, afin de permettre l'usage des maisons à des fins d'habitation bifamiliale.

La zone AS-1 est délimitée comme suit: au nord-ouest par la rue St-Cyrille, depuis l'avenue Belvédère jusqu'à l'avenue Ploermel; au nord-est par l'avenue Belvédère, depuis la rue St-Cyrille jusqu'au chemin St-Louis; au sud-est, en partie par le chemin St-Louis, depuis l'avenue Belvédère jusqu'au lot 220-1-A inclusive (numéro civique 930) et en partie par la zone AS-2; au sud-ouest, en partie par l'avenue Ploermel sur le prolongement du lot 208-4-5 situé à l'angle sud-est de l'avenue Ploermel et la rue St-Cyrille et en partie par la ligne arrière des lots situés du côté nord-est de l'avenue Ploermel, tel que montré sur le croquis ci-dessous.



La zone AS-2 est délimitée comme suit: au nord et au nord-est par l'avenue de Laune; au sud et au sud-est par la cime du cap; au sud-ouest à l'ouest et au nord-ouest par la limite du terrain de Bois de Coulange, depuis la cime du cap jusqu'au chemin St-Louis suivant la ligne arrière des lots de l'avenue Lemoine et le côté est de l'avenue Holland; au nord-ouest, partie par le chemin St-Louis et partie par la zone AS-1, tel que montré sur le croquis ci-dessous.



QUE les propriétaires parmi ceux ci-dessus visés et s'il s'agit de personnes physiques, qui étaient majeures et citoyens canadiens à la date du 5 novembre 1979, sont habiles à voter sur ce règlement numéro 902 et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 398a à 398e de la Loi des Cités et Villes, que ledit règlement numéro 902 fasse l'objet d'un scrutin secret, moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq jours suivant la publication du présent avis, d'une requête signée, pour chaque zone contiguë à la zone AS-1 ou la zone AS-2, par au moins douze propriétaires habiles à voter sur le règlement en question en raison d'un immeuble situé dans telle zone contiguë ou par la majorité des propriétaires de cette zone contiguë si leur nombre est inférieur à vingt-quatre.

DONNE A SILLERY, ce sixième jour de novembre 1979.

Le greffier de la Cité Georges Gravel, ing., a.g.

Poissant, Richard et Associés COMPTABLES AGREES

Thorne Riddell & Cie

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE QUEBEC NO COUR. 200-11-000382-791 NO SURINTENDANT: 014506

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: HABITATIONS J.C. LESSARD INC., corporation légalement constituée, ayant son siège social au 2820, boulevard Fontenelle, LES SAULES, Qué., et sa principale place d'affaires au 250, St-Jules, BEAUPORT, Qué.

AVIS est par les présentes donné que des soumissions cachetées seront reçues par le syndic soussigné le ou avant le 20 novembre 1979 à 11 heures, à son bureau situé au 500 est, Grande-Allée, suite 300, QUÉBEC, Qué.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La soumission sera acceptée en présumant que l'acquéreur aura examiné l'actif et qu'aucune garantie sous quelque forme que ce soit ne peut être fournie. L'acquéreur devra prendre possession de l'actif à ses frais, sans aucune responsabilité de la part du syndic. La date d'ajustement sera celle de l'acceptation de la soumission.

CONDITION DE PAIEMENT: COMPANT, lors de la signature de l'acte notarié. Le syndic et les inspecteurs ne s'engagent pas à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

DEBITEUR: JEAN-PAUL BEAUMONT, paysagiste, domicilié au 1325, rue St-Cyrille, Ancienne-Lorette, Qué.

Société d'énergie de la Baie James

VENTE DE SURPLUS D'ACTIF

APPEL D'OFFRES SA79-051-MA

Fermeture: A MATAGAMI, le 30 novembre 1979, à 15h30

Les Sociétés d'énergie et de développement de la Baie James projettent de liquider 568 articles et lots divers (neufs, usages, incomplets, endommagés) comprenant:

- MATERIEL ET EQUIPEMENT DE CONSTRUCTION (136 articles)
6 tracteurs JD-450E (1), JD-218 (4), TD20E (1)
11 foreuses CIR EMC-35D (3), JOY MS-4E (8)
4 compresseurs PPS-800 (2), RH620 (1)
1 Rotair-37 (1)
17 marteaux-piqueurs (9), Perforateurs (8)
21 tours d'éclairage
3 compacteurs Bomac BW-60-5
2 ventilateurs JOY 54-26
26 pompes à air (5), à ciment (1), submersibles (16), centrifuges (4)
10 réservoirs: 30,000 (6), 10,000 gallons (4)

- VEHICULES MOTEURS (156 articles)
19 camions: 10 roues (5), 6 roues (14)
3 remorques: fardiers (2), citerne (1)
2 bennes basculantes
8 motoneiges: 6 passagers (4), Muskeg (2), Bombi (2)
43 fourgons vitrés: 4 x 4 (35), 2 x 4 (8)

- LOT ET ARTICLES DIVERS (276 lots et articles)
- matériel et quincaillerie électrique, plomberie et chauffage (industriel et domestique)
- équipement de bureau, mobilier de salon, de chambre, de cuisine
- pupitres et chaises d'écoliers, matériel d'arpentage
- petits outils, génératrices, moteurs, pneus, barils 45 gallons, tourtes etc.
- 42 transformateurs de courant et un de tension

DATES ET LIEUX DE VISITE

DATES: les 22, 23 et 24 novembre 1979 entre 8h et 17h

LIEUX: AIRE DE MANUTENTION SEBJ, Route nationale no 109, Matagami, Québec

RESPONSABLES: M. Gilles Robitaille sur les lieux, téléphone (819) 739-2581

M. Claude Nadeau sur les lieux, téléphone (819) 739-4914

Toutes personnes, sociétés, compagnies ou corporations intéressées à obtenir la documentation doivent se présenter sur les lieux de la vente ou s'adresser à:

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DE LA BAIE JAMES, PLACE DUPUIS, 19e ÉTAGE, 800 boul. de Maisonneuve est, Montréal, Qué.

H2L 4M8, tél.: (514) 844-3741, poste 333

ANTOINE ROUSSEAU, Directeur, Approvisionnement

CANADA PROVINCE DE QUEBEC COUR SUPERIEURE 'en matière de faillite'

No de la cour 200-11-000537-798 No de l'actif 014398

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS

Dans l'affaire de la faillite de: VAUTHEY, Jean, 767 rue Rougemont, # 306, Ste-Foy, P.Q.

INSPECTION: 13 novembre 1979 entre 15:00 et 17:30 hres à l'adresse indiquée ci-contre.

SOUMISSIONS reçues jusqu'au 14 novembre 1979 à 14:00 hres au bureau du soussigné.

SOUMISSIONS ouvertes le 14 novembre 1979 à 14:00 hres au bureau du soussigné.

Des soumissions, sous pli cacheté, accompagnées d'un cheque visé représentant au moins 15% du montant de la soumission, fait à l'ordre du syndic, seront reçues au bureau de ce dernier, jusqu'à la date et l'heure indiquées ci-haut pour l'acquisition des actifs suivants:

LOT NO 1: Un meuble 'argenterie' style Renaissance en chêne massif, mesurant 68 pouces de hauteur et 48 pouces de largeur avec une porte façade vitrée à double galbe et cotés à vitres cintrées.

LOT NO 2: Un bureau à tiroirs 'gaspésien' en épinette mesurant 32 pouces de hauteur et 41 pouces de largeur.

L'inspection des actifs se fera au date, heure et lieu indiqués en titre.

Les soumissions doivent porter clairement sur l'enveloppe le mot 'SOUMISSION' ainsi que le nom de la faillite, tel qu'indiqué en titre.

Les soumissions seront acceptées dans la présomption que l'acquéreur aura examiné les actifs et qu'aucune garantie ou condition expresse ou tacite quant à la description, l'état ou sous quelque autre forme que ce soit ne puisse être invoquée.

La plus élevée ou n'importe laquelle des soumissions ne sera pas nécessairement acceptée.

Le dépôt sera remis au soumissionnaire, si la soumission est rejetée.

Le dépôt sera confisqué à titre de dommages-intérêts payés au syndic par le soumissionnaire, si ce dernier retire sa soumission avant qu'il ait reçu un avis écrit du syndic, signifié personnellement ou par lettre recommandée, énonçant les résultats de la vente.

Le soumissionnaire dont la soumission aura été acceptée perdra son dépôt à titre de dommages-intérêts s'il ne conclut pas la vente.

Tous les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et annonce des soumissions reçues, au bureau du syndic, à la date, et l'heure indiquées ci-haut.

La livraison des actifs se fera ultérieurement à la vente au lieu d'inspection et le coût d'élévation sera à la charge de l'acheteur.

Blais, Fortier, Touche Ross Ltée. Syndic Par: Raymond Berubé, c.g.a., syndic 880 Chemin Ste-Foy, Suite 860 Québec, P.Q. G1S 2L2 TEL.: 687-1246

APPEL D'OFFRES

RELOCALISATION DE L'EMISSAIRE D'EGOUT DU POSTE DE POMPAGE ST-ANDRE

La Communauté urbaine de Québec recevra des soumissions pour des travaux de relocalisation de l'émissaire d'égout du poste de pompage St-André aux nouveaux quai du Conseil des Ports Nationaux, jusqu'à 15 heures, le 6 décembre 1979. Elles seront ouvertes le même jour en présence des intéressés.

Les entreprises concernées peuvent se procurer les documents d'appel d'offres au bureau du directeur du Service de l'ingénierie de la Communauté urbaine de Québec, 900, rue Industrielle à Québec, à compter du 12 novembre 1979 contre versement d'une somme de vingt-cinq dollars (25.00 \$) remboursable à ceux qui auront soumissionné et auront remis les documents en bon état dans les quinze (15) jours suivant la date limite de réception des soumissions.

Pour être considérée, toute soumission doit être préparée sur les formules de soumission des ingénieurs LOUIS P. COLTURE ET ASSOCIES, INGÉNIEURS-CONSEILS et être accompagnée d'un cheque visé ou d'un cautionnement de soumission au montant de trente-cinq mille dollars (35,000.00 \$) fait à l'ordre de la Communauté urbaine de Québec.

Les soumissions bien identifiées 'CUQ - SOUMISSION POUR RELOCALISATION DE L'EMISSAIRE D'EGOUT DU POSTE DE POMPAGE ST-ANDRE - NE PAS OUVRIER' doivent être transmises sous pli scellé à Me Rejean Doyon, secrétaire, 930, Chemin Ste-Foy, 7e étage, Québec.

La Communauté ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Le secrétaire de la CUQ REJEAN DOYON, avocat Québec, le 7 novembre 1979.

MUNICIPALITE DE ST-AUGUSTIN DE DESMAURES AMENAGEMENT DU TERRAIN DE L'HOTEL DE VILLE DOSSIER NO. M06-79-43 APPEL D'OFFRES

Des soumissions seront reçues par la Municipalité de St-Augustin de Desmaures pour l'exécution de travaux de voirie pour l'aménagement du terrain du nouvel Hôtel de Ville.

Les documents nécessaires à la soumission sont disponibles au bureau des ingénieurs-conseils, Les Consultants BPR, 3333, boulevard Hamel, Québec, 8, Québec, moyennant un dépôt de vingt (\$20) dollars entièrement remboursable à ceux qui auront présenté une soumission conforme et auront retourné les plans en bonne condition, au plus tard, quinze (15) jours après la date d'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées des documents suivants:

- 1. Cheque visé au montant de \$2,500 dollars, pour garantir à la municipalité que l'entrepreneur ne se retirera pas et garantira la bonne exécution des travaux.
2. Autorisation de signer au nom de la compagnie.

Les soumissions seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier au 251, Route Nationale est, St-Augustin, Cte Portneuf, le mardi 20 novembre 1979, avant 16:00 heures, heure locale, ou elles seront ouvertes immédiatement.

Seuls sont admis à soumissionner ceux qui sont détenteurs d'une licence de la Régie des entreprises en construction du Québec et qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec et qui auront requis les plans et devis en leur nom.

Le propriétaire se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires.

Jean-Paul Thériault, Secrétaire-trésorier

APPEL D'OFFRES ECOLE BOIS JOLI (PARC FERLAND) LA COMMISSION SCOLAIRE DE SEPT-ILES 530, avenue Brochu, Sept-Îles, Qué. G4R 2X3 TEL.: (418) 962-9741

ARCHITECTES: BELZILE, BRASSARD, GALLIENNE, LAVOIE 390, avenue Brochu, Suite 200, Sept-Îles, Qué. G4R 2W6 TEL.: (418) 962-3308

INGENIEURS EN STRUCTURE: MOFFATT, BOULVA ET ASSOCIES 89, rue de l'Acadie, Sept-Îles, Qué. G4R 3X7 TEL.: (418) 978-5349

INGENIEURS EN MECANIQUE ET ELECTRICITE: MALONEY, LALONDE, GIROUARD, LETENDRE ET ASSOCIES 865, boul. Laure, Sept-Îles, Qué. G4R 1Y6 TEL.: (418) 968-8873

La Commission Scolaire de Sept-Îles, propriétaire, demande des soumissions pour la construction d'une école élémentaire à Sept-Îles, située dans le Parc Ferland. L'école comprend 22 classes, gymnase, salles et services.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (1975, L.V.C. chapitre 53) qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements peuvent être consultés aux bureaux des soumissions déposées cités ci-dessus, et pourront être obtenus à l'adresse du Propriétaire contre un cheque visé de deux cent cinquante dollars (\$250) pour l'ensemble des documents, ou des chèques visés respectifs de \$50, \$100 ou \$100 pour les documents de structure, de mécanique/électricité ou d'architecture.

Tout dépôt sera remboursé aux entrepreneurs ou sous-traitants s'ils soumissionnent et si les documents sont remis en bon état dans les trente jours (30) qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cheque visé au montant de \$300,000 dollars et fait à l'ordre du propriétaire ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soumissionnaire, seront reçues à la Commission Scolaire, 530, avenue Brochu, Sept-Îles, G4R 2X3, jusqu'à 15 heures, heure en vigueur localement, le dixième jour du mois de décembre 1979 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

L'entrepreneur soumissionnaire a la responsabilité de s'assurer que les sous-traitants qu'il a choisis pour chacune des spécialités mentionnées dans les documents lui fourniront, à leurs frais, un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, représentant chacun cinquante pour cent (50%) du prix du contrat de la spécialité. Les sous-traitants en plomberie, ventilation et électricité devront accompagner leurs soumissions d'un cheque visé représentant au moins dix pour cent (10%) du montant de leur soumission, fait à l'ordre du propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Tous les sous-traitants doivent se conformer aux règlements et procédures de leur association respective concernant le BSDQ. Leurs soumissions, si requis, seront reçues au Bureau des Soumissions déposées à Québec à Sept-Îles, Rimouski, Chicoutimi, Québec et Montréal au plus tard à quinze heures, heure locale le cinq décembre 1979.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions de l'arrêté en conseil 2380 en date du 7 décembre 1961.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Maurice Lavoie, Directeur du service de l'équipement

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HAUTERIVE 650-11-00005-79 No Surintendant: 014460 COUR SUPERIEURE (En matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de: ROLAND POULIN, (212-035-109), domicilié et résidant au 1188, de la Riv. de la Grasse, Cte Duplessis, P.Q., faisant affaires sous la raison sociale de: 'L'MAIRE ENR', au 770, boul. Laure, Sept-Îles, P.Q. DEBITEUR

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Avis est par les présentes donné que des soumissions cachetées seront reçues par le syndic soussigné à son bureau, au 621, Boulevard Charest Est, Québec, P.Q./G1K 3J5, le ou avant jeudi le 22 novembre 1979, à 5:00 heures de l'après-midi.

Item 1: Inventaire de vêtements de type unisexe comprenant jeans, pantalons, chandails, manteaux, etc. Valeur approximative \$24,835.00

Toute soumission devra être cachetée et sur le recto de l'enveloppe la mention suivante devra être inscrite: SOUMISSION RE: ROLAND POULIN.

De plus, cette soumission devra être accompagnée d'un cheque visé fait à l'ordre du syndic et dont le montant représente 15% du montant de la soumission. Ce montant sera remis au soumissionnaire si sa soumission est rejetée. Ce même montant sera confisqué à titre de dommages-intérêts payés au syndic par le soumissionnaire, si ce dernier retire sa soumission avant que le syndic la rejette ou si le soumissionnaire dont la soumission a été acceptée ne conclut pas la vente.

Inspection: Ledit lot sera visible chez L'Maire Enr., au 770, Boul. Laure, Sept-Îles, P.Q., samedi le 17 novembre 1979, de 2:00 heures à 4:00 heures de l'après-midi.

La soumission sera acceptée en assumant que l'acquéreur aura examiné ledit lot et aucune garantie, sous quelque forme que ce soit, ne peut être fournie. L'acquéreur devra prendre possession de l'actif à ses frais, dans les cinq (5) jours, sans aucune responsabilité de la part du syndic. Toutes taxes de vente résultant de la vente devront être assumées par l'acquéreur.

Les gens qui voudraient des renseignements additionnels sur l'item décrit ci-dessus sont priés de communiquer avec le syndic soussigné.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions reçues, jeudi le 22 novembre 1979, à 5:00 heures de l'après-midi.

CONDITION DE PAIEMENT, COMPTANT, sur acceptation de la soumission.

Le syndic et les inspecteurs ne s'engagent à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Date de Québec, ce 7e jour de novembre 1979. MICHEL LEBLOND, SYNDIC

BUREAU DE LeBlond, Buzzetti, Huot et associés

SYNDICIS LICENCIÉS - LICENSÉES TRUSTÉES 621 BOUL. CHAREST EST, QUÉBEC, QUÉ. G1K 3J5 (418)255-4641

PROVINCE DE QUEBEC Municipalité de SAINTE ANNE-DE-BEAUPRE Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:-

Pour les fins de l'application du règlement '42 - V', la liste électorale est maintenant déposée au bureau de la municipalité, au 9336, avenue Royale, et toute personne intéressée peut y en prendre connaissance.

Seules les personnes inscrites comme propriétaires sur le rôle d'évaluation, en date du 5 novembre 1979, et comme locataires sur la liste électorale ont avantage à procéder à la vérification de la liste électorale déposée.

Prenez également avis que les demandes en inscription ou en radiation doivent être faites par écrit, et transmises au bureau de la municipalité avant le 14 novembre 1979.

Les corporations, les sociétés commerciales et les associations sont aussi inscrites sur la liste électorale, si elles sont portées au rôle d'évaluation, en vigueur dans la municipalité. Elles votent par l'entremise d'un représentant autorisé à cet effet, par une résolution du conseil d'administration, dont copie doit être déposée au bureau du secrétaire-trésorier de la municipalité avant le 14 novembre 1979.

Prenez également avis que la séance du bureau de révision aura lieu le 14 novembre 1979, à 20 heures, à l'hôtel de ville, 9336, avenue Royale.

DONNE à Sainte-Anne-de-Beaupré ce huitième jour de novembre 1979.

Denis Picard, syndic

Poissant, Richard et associés, comptables agréés, 500, Grande-Allée est, Suite 300, Québec, Qué.

Thorne, Riddel, comptables agréés, 500, Grande-Allée est, Suite 300, Québec, Qué.

Michel Jean, Secrétaire-trésorier

Comté de Val-Bélair Ville de Beauveillé Appel d'offres

PROJET: Boul. Pie XI (route no 369) Dossier no 79-161 (M.T.P. CH. 78-17017)

PROPRIETAIRE: Ville de Val-Bélair 1105, de l'Eglise Nord Val-Bélair, Qué.

CONSULTANTS: Lajoie, Pellerin & Ass. 635, Marguerite-Bourgeoys Québec (Prov. Québec) G1S 3V8

Des soumissions pour des travaux de réfection de la route 369 au boul. Pie XI, sur une longueur de 6.9 kilomètres, sont demandés par la Ville de Val-Bélair.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires au Québec, qui possèdent la licence requise par la Régie des Entreprises de Construction du Québec et qui auront requis les plans et devis à leur nom.

Les travaux se dérouleront sommairement comme suit: 1) Pose de conduites pluviales 2) Infrastructure et structure de la route 3) Construction de bordures et trottoirs 4) Réparation et construction de ponceaux

Un dépôt de cent dollars (\$100) est exigé pour obtenir les documents de soumission. Ce montant sera remboursé si l'entrepreneur qui a fait le dépôt présente une soumission et si ces mêmes documents sont retournés en bon état dans les dix (10) jours suivants l'ouverture des soumissions. Chaque soumission doit être accompagnée d'un cheque visé au montant de 10% de la soumission, fait à l'ordre de la Ville de Val-Bélair, ou d'un cautionnement de soumission du même montant, valide pour au moins quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

Chaque soumission devra être également accompagnée d'une lettre d'intention signée par un assureur reconnu attestant que le soumissionnaire, si la soumission est acceptée, obtiendra un cautionnement concernant le paiement de la main-d'oeuvre et des matériaux d'une valeur identique et une garantie d'entretien pour une période de deux (2) ans égale à au moins 10% du montant de la soumission.

Les documents de soumissions seront disponibles au bureau des consultants Lajoie, Pellerin & Ass. Ltée.

Les soumissions devront être déposées avant 16:00 hrs, heure normale, le 3 décembre 1979, au bureau de l'Hôtel de Ville, au 1105, de l'Eglise Nord, Val-Bélair, Québec, dans la Ville de Val-Bélair, comté de Beauveillé.

Les soumissions seront ouvertes le même jour à 16:00 hrs, heure normale au bureau de l'Hôtel de Ville. La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions présentées.

SERGE MAINGUY, greffier Ville de Val-Bélair

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HAUTERIVE 650-11-00005-79 No Surintendant: 014459 COUR SUPERIEURE (En matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de: SERGE MUNGER, (214-017-659), domicilié et résidant au 37, rue Jourdain, Port-Cartier, P.Q./G5B 2K9 et faisant affaires sous la raison sociale de: BOUTIQUE L'MAIRE (PORT-CARTIER ENR., au 285, Portage des Mousse, Port-Cartier, P.Q./G5B 1C6. DEBITEUR

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Avis est par les présentes donné que des soumissions cachetées seront reçues par le syndic soussigné à son bureau, au 621, Boulevard Charest Est, Québec, P.Q./G1K 3J5, le ou avant jeudi le 22 novembre 1979, à 4:30 heures de l'après-midi.

Item 1: Inventaire de vêtements de type unisexe comprenant jeans, pantalons, chandails, manteaux, etc. Valeur approximative \$49,440.00

Toute soumission devra être cachetée et sur le recto de l'enveloppe la mention suivante devra être inscrite: SOUMISSION RE: SERGE MUNGER.

De plus, cette soumission devra être accompagnée d'un cheque VISE fait à l'ordre du syndic et dont le montant représente 15% du montant de la soumission. Ce montant sera remis au soumissionnaire si sa soumission est rejetée. Ce même montant sera confisqué à titre de dommages-intérêts payés au syndic par le soumissionnaire, si ce dernier retire sa soumission avant que le syndic la rejette ou si le soumissionnaire dont la soumission a été acceptée ne conclut pas la vente.

Inspection: Ledit lot sera visible chez Boutique L'Maire (Port-Cartier Enr.), au 285, Portage des Mousse, Port-Cartier, P.Q., samedi le 17 novembre 1979, de 10:00 heures à 12:00 heures de l'après-midi.

La soumission sera acceptée en assumant que l'acquéreur aura examiné ledit lot et aucune garantie, sous quelque forme que ce soit, ne peut être fournie. L'acquéreur devra prendre possession de l'actif à ses frais, dans les cinq (5) jours, sans aucune responsabilité de la part du syndic. Toutes taxes de vente résultant de la vente devront être assumées par l'acquéreur.

Les gens qui voudraient des renseignements additionnels sur l'item décrit ci-dessus sont priés de communiquer avec le syndic soussigné.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions reçues, jeudi le 22 novembre 1979, à 4:30 heures de l'après-midi.

CONDITION DE PAIEMENT, COMPTANT, sur acceptation de la soumission.

Le syndic et les inspecteurs ne s'engagent à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Date de Québec, ce 7ième jour de novembre 1979. MICHEL LEBLOND, SYNDIC

BUREAU DE LeBlond, Buzzetti, Huot et associés

SYNDICIS LICENCIÉS - LICENSÉES TRUSTÉES 621 BOUL. CHAREST EST, QUÉBEC, QUÉ. G1K 3J5 (418)255-4641

avis légaux. appels d'offres. soumissions

APPEL D'OFFRES DE SERVICE PROFESSIONNEL PROJET D'UN COMPLEXE SPORTIF VILLE DE CHARNY

Les professionnels désireux de participer à la réalisation d'un complexe sportif pour la Ville de Charny sont priés de présenter leurs offres de service au bureau du gerant municipal avant le 3 décembre 1979.

L'offre de service devra en outre comprendre une brève description des réalisations antérieures du professionnel concerné, une énumération sommaire des ressources dont dispose ledit professionnel pour réaliser le projet, de même qu'une évaluation préliminaire des honoraires professionnels applicables pour la réalisation de l'étude de l'avant-projet, des plans et devis, soumissions et surveillance des travaux.

Pour plus de renseignements, communiquer avec: Me André Doré, Gerant Municipal Ville de Charny 333, 2e Rue Charny (Québec) G6W 5R6 TEL.: (418) 832-4695

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE QUEBEC 200-11-00005-793 No Surintendant: 014505 COUR SUPERIEURE (en matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de: JACQUES GUYARD (217-569-763), évaluateur agréé, demeurant à 825, av. Beaugard, #1202, Ste-Foy, P.Q., G1V 4L7, et ayant fait affaires sous le nom et raison sociale de: 'ACCOMMODATION BEAUGARD ENR', situé à 825, av. Beaugard, Ste-Foy, P.Q., G1V 4L7. DEBITEUR

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Avis est, par les présentes, donné que des soumissions cachetées seront reçues par le syndic soussigné à son bureau, au 610 Calixa-Lavallée, Québec, P.Q., G1S 3G6, le ou avant le 23e jour de novembre 1979, à 2:30 heures de l'après-midi, pour l'achat des actifs suivants:

Item no 1: Fonds de commerce, comprenant stock d'épicerie, etc. Valeur approximative \$10,266.36

Item no 2: Ameublement et équipement, comprenant congélateur, caisse, étagères, etc. (Sujet à lien) \$7,400.00

Toute soumission devra être cachetée et sur l'enveloppe la mention suivante devra être inscrite: SOUMISSION RE: JACQUES GUYARD.

De plus, cette soumission devra être accompagnée d'un cheque VISE fait à l'ordre du syndic et dont le montant représente 15% du montant de la soumission. Ce montant sera remis au soumissionnaire si sa soumission est rejetée. Ce même montant sera confisqué à titre de dommages-intérêts payés au syndic par le soumissionnaire, si ce dernier retire sa soumission avant que le syndic la rejette ou si le soumissionnaire dont la soumission a été acceptée ne conclut pas la vente.

Inspection: Les items seront visibles, à 825, av. Beaugard, Ste-Foy, P.Q., le mercredi 14 novembre 1979, de 2:00 heures à 5:00 heures p.m.

Les soumissions seront acceptées en assumant que les acquéreurs auront examiné ledits items et aucune garantie sous quelque forme que ce soit ne peut être fournie. Les acquéreurs devront prendre possession desdits items à leurs frais, dans les cinq (5) jours, sans aucune responsabilité de la part du syndic. Toutes taxes résultant de la vente devront être assumées par les acquéreurs.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions reçues, le vendredi 23e jour de novembre 1979, à 2:30 heures de l'après-midi, au bureau du syndic soussigné.

CONDITION DE PAIEMENT, COMPTANT, sur acceptation de la soumission.

Le syndic et les inspecteurs ne s'engagent pas à accepter la plus haute ni aucune des soumissions.

Date de Québec, ce 8 novembre 1979. RAYMOND ROY, SYNDIC 610, Calixa-Lavallée Québec, G1S 3G6 Téléphone: 687-1271

AVIS DE VENTES PAR SOUMISSION DANS L'AFFAIRE DE: LES PRODUITS BELLEVUE (1977) LIMITEE 2885, boulevard Smith nord Theford Mines, Québec

Avis est, par les présentes, donné qu'en ma qualité d'agent pour le Trust Général du Canada, je désire vendre par voie de soumissions, en lots ou en bloc, les actifs suivants:

Lot no 1: Inventaire de tentes-roulottes neuves de modèle 1979 275 925.00

Lot no 2: Inventaire de remorques 24 300.00

Lot no 3: 'COURT' de Squash 12 000.00

Lot no 4: Inventaire de bois 74 142.62

Lot no 5: Inventaire d'acier 72 194.05

Lot no 6: Inventaire de quincaillerie et matériel servant à la fabrication de tentes-roulottes et roulottes 504 637.46

Lot no 7: Matériel de rembourrage et pièces de rechange pour tentes-roulottes 122 750.23

Lot no 8: Produits en cours 2 500.00

Total \$1 088 449.36

CONDITIONS DE VENTE: Seules les enveloppes scellées portant la mention 'SOUMISSION - LES PRODUITS BELLEVUE (1977) LIMITEE' seront considérées par l'agent si reçues à son bureau le ou avant le 22 novembre 1979, à 11h00 de l'avant-midi.

Un dépôt de 15% du montant de la soumission, par cheque visé ou mandat à l'ordre de l'agent, devra accompagner chaque soumission. Le dépôt sera retourné au soumissionnaire dont l'offre n'aura pas été retenue.

L'agent ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Le solde du prix de vente sera payable comptant ou sous tels termes et conditions jugés acceptables par l'agent.

Les prix d'inventaire prévaudront, le plus et les moins à être ajustés sur cette base.

Toute personne présentant une offre sera présumée avoir examiné les actifs et en être satisfait, et aucune garantie ni condition ne seront données sur les biens vendus.

L'acquéreur prendra possession de la marchandise telle quelle, où se trouve, à ses propres frais, sans recours contre l'agent dans les dix (10) jours de l'acceptation de la soumission.

Toute taxe, exigible sur cette vente, devra être payée par l'acquéreur en plus du prix d'achat.

Une soumission globale peut être faite, à la condition d'indiquer un prix pour chaque lot séparément.

Le soumissionnaire, dont l'offre aurait été acceptée, verrait son dépôt confisqué à titre de dommages et intérêts s'il ne complète pas la transaction. De même, le dépôt sera confisqué par l'agent, à titre de dommages-intérêts payés à l'agent par le soumissionnaire, si ce dernier retire sa soumission avant que l'agent ne la rejette.

Inspection: Les actifs pourront être visités de 9h00 à 16h00, les mardi, mercredi et jeudi 13, 14 et 15 novembre 1979, en se rendant sur les lieux, soit au 2885, boulevard Smith nord, Theford Mines, P.Q.

Une liste de l'inventaire peut être obtenue sur demande. OUVERTURE DES SOUMISSIONS: Les soumissions seront ouvertes le 22 novembre 1979, à 11h00 de l'avant-midi, au bureau de l'agent. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Marc Sheedy, c.a. Agent - Trust Général du Canada

Travaux publics Public Works Canada Canada

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'Administrateur Finances et Administration, Travaux publics - Canada, chambre 266, 2e étage, Gars maritime Champlain, Anas-Foulon, C.P. 1600, QUÉBEC, P.Q. G1K 4K2 et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à l'adresse ci-dessus.

ENTREPRISES: Appel d'Offres 79Q-133P - Rampe pour handicapés et réparations à l'entrée, Immeuble du Gouvernement du Canada, 101, Champlain, Québec.

On peut aussi consulter les plans et devis au bureau de l'Association des Constructeurs de Québec, ainsi qu'au bureau de poste de 300 St-Paul, Québec, Qué.

Date limite: le mercredi 21 novembre 1979

Dépôt: aucun

Renseignements: Tél.: (418) 694-3142

INSTRUCTIONS: Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE QUEBEC 200-11-00007-799 No Surintendant: 014508 COUR SUPERIEURE (en matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de: LES BOIS FRANCS RIVE-SUD INC., corps politique et incorporé ayant sa place d'affaires à 1A, rue St-Georges, Lévis, P.Q., G6V 6X2. DEBITEUR.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Avis est par les présentes donné que des soumissions cachetées seront reçues par le syndic soussigné à son bureau, au 610, Calixa-Lavallée, Québec, P.Q., G1S 3G6, le ou avant le 23e jour de novembre 1979, à 3:30 heures de l'après-midi, pour l'achat des actifs suivants:

Item no 1: Fonds de commerce, comprenant peinture: latex, email, colorant, bois: chêne, frêne et merisier. Valeur approximative \$5,025.45

Toute soumission devra être cachetée et sur l'enveloppe la mention suivante devra être inscrite: SOUMISSION RE: LES BOIS FRANCS RIVE-SUD INC.

De plus, cette soumission devra être accompagnée d'un cheque VISE fait à l'ordre du syndic et dont le montant représente 15% du montant de la soumission. Ce montant sera remis au soumissionnaire si sa soumission est rejetée. Ce même montant sera confisqué à titre de dommages-intérêts payés au syndic par le soumissionnaire, si ce dernier retire sa soumission avant que le syndic la rejette ou si le soumissionnaire dont la soumission a été acceptée ne conclut pas la vente.

Inspection: L'item sera visible, à 1A, rue St-Georges, Lévis, P.Q., le jeudi 15 novembre 1979, de 2:30 heures à 5:00 heures p.m.

Les soumissions seront acceptées en assumant que les acquéreurs auront examiné ledit item et aucune garantie sous quelque forme que ce soit ne peut être fournie. Les acquéreurs devront prendre possession dudit item à leurs frais, dans les cinq (5) jours, sans aucune responsabilité de la part du syndic. Toutes taxes résultant de la vente devront être assumées par les acquéreurs.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions reçues, le vendredi 23e jour de novembre 1979, à 3:30 heures de l'après-midi, au bureau du syndic soussigné.

CONDITION DE PAIEMENT, COMPTANT, sur acceptation de la soumission.

Le syndic et les inspecteurs ne s'engagent pas à accepter la plus haute ni aucune des soumissions.

Date de Québec, ce 8 novembre 1979. RAYMOND ROY, SYNDIC 610, Calixa-Lavallée, Québec, G1S 3G6. TELEPHONE: 687-1271.

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HAUTERIVE 650-11-00005-79 No Surintendant: 014438 COUR SUPERIEURE (En matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de: ULYSSE DOUCET, (100-378-231), vendeur, domicili

sondage gallup

56% des Canadiens croient que les problèmes raciaux vont augmenter

La majorité des Canadiens (56 pour 100) pensent que les problèmes raciaux vont empirer au cours des cinq prochaines années et 46 pour 100 croient qu'il existe déjà, à l'heure actuelle, une tendance vers l'intolérance raciale.

l'étroussée d'esprit et l'ignorance.

Les Ontariens et les Westers, de même que les habitants des grandes villes, sont plus susceptibles de penser que nous avons ou aurons des problèmes raciaux.

Si on leur demande la raison des tensions raciales au Canada, la majorité les attribue à l'immigration et un Canadien sur cinq spécifie l'immigration de couleur. Parmi les mêmes personnes, sensibles aux problèmes raciaux, une sur dix mentionne

La première question était celle-ci: "On a quelque peu parlé, ces derniers temps, de l'existence possible de problèmes raciaux au Canada. A votre avis, l'intolérance raciale s'est-elle accrue au cours des cinq dernières années ou non?"

La deuxième question était comme suit: "Pensez-vous que les tensions raciales vont augmenter au cours des cinq prochaines années ou non?"

Quinquennale	Oui	Non	Ne sait pas
Nationale	56	31	14
Régionale			
Atlantique	34	46	20
Québec	47	33	20
Ontario	62	28	10
Prairies	63	28	9
Pacifique	66	26	8

Ce sondage, effectué au début d'octobre, a utilisé un échantillon de 1.038 personnes, de 18 ans et plus, interviewées à leur domicile

par tout le pays. Auquel cas les résultats sont précis, à trois ou quatre points près, dix-neuf fois sur vingt.

10,000 réfugiés en route

KUALA LUMPUR (AFP) — Les 10,000 réfugiés vietnamiens qui doivent s'installer au Canada devaient quitter aujourd'hui la Malaisie.

Trung Huu Do et sa famille de sept personnes partiront avec 225 autres "boat people".

Le Canada a accepté d'accueillir 50,000 réfugiés indochinois après la conférence de Genève sur les réfugiés en juillet dernier.

M. J. Ross Francis, haut commissaire canadien, a déclaré que 1,500 autres réfugiés devaient quitter la Malaisie avant la fin de l'année. Avec ce contingent le Canada aura pris en charge 11,500 réfugiés.

Période quinquennale	Oui	Non	Ne sait pas
Nationale 1979	46	41	13
1977	44	42	14
1975	36	49	15
Régionale 1979			
Atlantique	30	53	17
Québec	39	45	16
Ontario	52	38	10
Prairies	50	40	10
Pacifique	55	33	12



Un bureau bien étudié
Etudié pour rendre le travail plus facile, le bureau de mélamine blanche (54" x 24") : \$239.
La chaise pivotante (en blanc, brun ou rouge) : \$69.
Accessoires non inclus disponibles chez Zip.

Zip international

Angle boulevard Hamel et Henri IV tel. 871 2221

Nouveau groupe à Lévis

Certificat de premier cycle en animation

Pour répondre aux besoins de formation des personnes amenées à travailler avec des groupes, l'Université du Québec à Rimouski offrira, dès janvier 1980, un programme de certificat en animation à Lévis.

Ce certificat est composé de dix cours (30 crédits) dispensés sous forme intensive et il équivaut à une année de scolarité à temps complet. Il sera possible de compléter ce programme dans un laps de temps variant de 2 ans à 2 1/2 ans.

CONDITIONS D'ADMISSION: Diplôme d'études collégiales (D.E.C.) ou être âgé d'au moins 22 ans et posséder des connaissances et une expérience pertinentes.

DEMANDES D'ADMISSION: Toute personne désireuse d'être admise au certificat doit en faire la demande le plus tôt possible, en remplissant les formulaires requis qu'elle se procure en appelant à frais virés au

Bureau régional de l'UQAR à La Pocatière: 856-2871

Université du Québec à Rimouski

1969-1979 Le réseau de l'Université du Québec: dix ans de réalisations

LE SOLEIL
invite les
AUTEURS QUEBÉCOIS
à participer au
**GRAND CONCOURS
LITTÉRAIRE POPULAIRE 1979-1980**

LA RELEVÉ DU ROMAN QUEBÉCOIS

"PRIX ROBERT CLICHE"

dans le cadre du



9^e SALON INTERNATIONAL DU LIVRE DE QUÉBEC

Le concours "LA RELEVÉ DU ROMAN QUEBÉCOIS" est ouvert à tous les hommes et femmes du Québec (16 ans révolus et plus, de citoyenneté canadienne), qui ne font pas partie des écrivains professionnels et dont les oeuvres n'ont jamais été publiées. Ce concours favorise uniquement le genre littéraire "ROMAN" et ce, sous toutes ses formes.

Procurez-vous la copie complète des règlements et le formulaire d'inscription à l'adresse suivante:

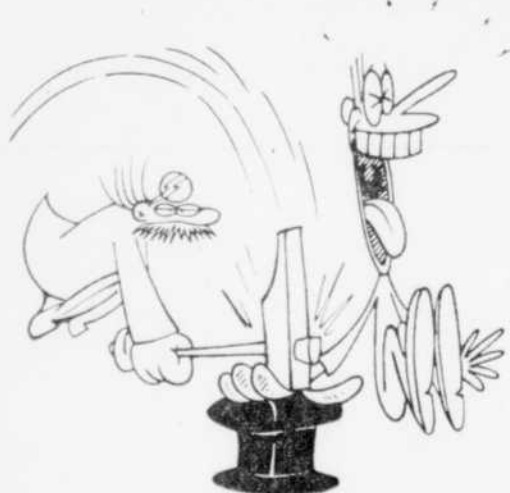
"LA RELEVÉ DU ROMAN QUEBÉCOIS"
2750, Chemin Ste-Foy, bureau 216, Québec, Qué. G1V 1V6

ou au journal LE SOLEIL service de la Promotion
390, St-Vallier est, Québec, Qué. C.P. 1547. G1K 7J6
ou dans la plupart des librairies

Les participants devront faire parvenir leur manuscrit par courrier recommandé au plus tard le 31 décembre 1979 à minuit, le cachet de la poste en faisant foi.

Vous avez oublié comment on s'y prend pour rire?

Vous pouvez essayer:



La thérapie du cri primal



La vieille recette médiévale



La médecine chinoise séculaire



ou notre dernier numéro



Le nouveau mensuel à l'humour mordant. Notre deuxième numéro vous attend au kiosque.

CROC est distribué par les distributeurs associés du Québec. Pour obtenir le premier numéro, pour vous abonner, écrivez à CROC, 464 rue St-Jean, Vieux-Montréal H2Y 2S1, ou téléphonez à (514) 844-3911.

POUR \$5 SEULEMENT

15 MILLIONS

AVEC LE MÊME BILLET!!
\$5 MILLIONS EN NOVEMBRE
\$10 MILLIONS EN DÉCEMBRE
PLUS 5 GROS LOTS BONIS DE \$100 000

Provincial/SUPERLOTO